# VALERO TA NEGOCIANDO CU VARIOS INTERESADO STRATEGICO






**REFINERIA** di Valero no ta desconoci pa PetroBras, pasobra ta for di tempo di Coastal, PetroBras a mustra interes pa cumpra e refineria aki, segun Minister Mike de Meza y awor tambe for di Valero, pero lamentablemente p'e candela grandi na 2008, PetroBras a deshaci di e idea di cumpra. pag. 2-3

**Diasabra 24 di April 2010** | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

## FRACCION DI MEP TA E PROME FRACCION CU A ENTREGA UN INCIATIVA DI LEY

pag. 7

## SITUACION DI ECONOMIA MUNDIAL Y DI INDUSTRIA PETROLERO TA HACI UN POSIBEL RE-APERTURA DI VALERO DIFICIL AINDA

## DISEÑO NOBO PA BIYETE DI 100 DOLAR MERICANO

# FRUIT AND VEGGIE IN A BOX A TUMA CANTIDAD DI HENDE CABEZ ABAO

**ULTIMO** dianan, nos redaccion a haya un cantidad di yamada, denunciando esnan cu ta trata di e briyante idea pa bin cu e proyecto di Fruit and Veggie in a Box, unda porfin pueblo lo por haya berdura y fruta na un prijs super barata. Tabatin un campaña masha grandi mes p'e Caha Feliz aki, y unda tin hende a paga pa recibi no uno, pero dos caha, pa suma di 55 florin. pag. 4






# CULTIVADOR DI MARIHUANA, PA USO Y PA BENTA RIBA MERCADO OF HASTA PA EXPORTACION



pag. 16

**DIAHUEBS** anochi ora cu polis a bay atende un asunto cu a sosode den oranan di mainta tempran, cu AWEMainta a publica ayera caba, nan a bin descubri un plantacion di marihuana.

## Situacion di economia mundial y di industria petrolero

# Ta haci cu un posibel re-apertura di Valero dificil ainda, pero tin combersacion pa wak con PetroBras y Valero lo por haya otro

## Según Minister Mike de Meza















**MASKE** ta ser bisa cu e reunionnan na Brazil a bay den bon ambiente, unda Valero a bin cu 4 opcion, pero cu PetroBras a laga sa cu 2 nan ta kere cu ta factible, pero cu mester ser studia y no por tuma decision, por conclui cu e reunion tabata uno mas bien orientativo.
Esey nos por conclui for di declaracionnan haci for di Rio de Janeiro.
Nan Brazil, e delegacion di Aruba y esun di Valero a reuni cu sres. Rogerio Goncalves Mattos, Gerente Ehecutivo di PetroBras, Isabela Carneiro da Rocha, Gerente di Desenvolvimento di Negoshi pa PetroBras y cu Robert Concalves, Manager Ehecutivo di e compania.

E situacion mundial tanto economico, pero tambe e industria di petroleo actualmente ta haci'e dificil pa haya un cumprador facil pa Valero, pero e speranzanan tey ainda.
Según Minister Mike de Meza, PetroBras a ripiti cu nan no ta interesa den cumpra e refineria di Valero, pero ta dispuesto pa studia e diferente opcionnan cu Valero tin pa nan.

PetroBras ta invertiendo masha placa na Brazil mes, y no ta interesa pa cumpra un refineria pafo di nan teritorio. E papel di Gobierno di Aruba ta, pa haci un esfuerzo hunto cu Valero pa yuda haya un apertura p'e refineria na Aruba, cu nifica asina hopi pa nos economia.

A splica e ehecutivonan di PetroBras di e "settlement agreement" cu Gobierno a firma cu Valero, cu porcierto ta na Parlamento pa aprobacion, cu sigur ta elimina tur desacuerdo cu tabatin entre Gobierno anterior y Valero. A duna cierto incentivo n'esnan cu kier participa den e refineria.
Minister Mike de Meza ta contento di e establecimento di e contacto cu PetroBras, pero ta keda na Valero y PetroBras awor si nan por haya otro den un convenio di e diferente opcionnan cu tin riba mesa.

### 4 OPCION

Manera menciona, tin 4 opcion riba mesa, cu PetroBras a sinti mas pa 2 di nan. Según Minister Mike de Meza, ta keda na Valero y PetroBras pa nan negocia y wak na ki acuerdo nan por yega. Asina p.e. nan por yega na acuerdo di "crude purchased deal", cu ta un forma di cumpra e crudo for di PetroBras y Valero lo proces'e, of por haci algo den conhunto den e operación, p.e. bin cu un fee pa procesa e crudo, etc.
PetroBras a elabora riba nan tur, pero a indica pa Valero sigui den contacto cu nan, pa wak unda por haya otro.
Un decision final no tin ainda, pasobra e prijs pa crudo pa haci ganashi, no ta atractivo, maske cu tin mehoracion di e margen, loke ta haci e situacion hopi dificil. Pesey cada grupo ta studiando con por haya otro, riba algun posibilidad. Te ainda no tin ningun deal y menos ainda garantia pa un acuerdo, pero no mas e biahe aki a haci e contactonan necesario pa wak con por haya otro.

Banda di PetroBras, cu kende no tin ningun palabracion ainda

# Valero ta negociando cu varios interesado strategico, entre nan Pacific Rubiales

Minister de Meza a duna di conoce

















**REFINERIA** di Valero no ta desconoci pa PetroBras, pasobra ta for di tempo di Coastal, PetroBras a mustra interes pa cumpra e refineria aki, segun Minister Mike de Meza y awor tambe for di Valero, pero lamentablemente p'e candela grandi na 2008, PetroBras a deshaci di e idea di cumpra. Kico ta bay pasa den proximo periodo, si mira, tin practicamente un luna so pa Valero dicidi si ta mantene e refineria sera of lo reanuda operación. Ningun hende no sa kico ta bira futuro di e refineria ainda.

Segun Minister Mike de Meza, di parti di Gobierno, nan lo haci lo maximo pa habri e refineria aki bek, pesey ta mantene e portanan habri. Y ya caba PetroBras y Valero a duna di conoce cu nan lo mantene nan comunicación habri, pa wak na ki acuerdo nan por yega na dje tog.

Tin un acuerdo entre Valero y Gobierno di Aruba, cu ambos partido lo haci lo maximo pa busca un solucion p'e refineria, sigur pa su re-apertura. Maske te awor no tin ningun garantia cu esaki lo por tuma lugar, pero e intencion ta existi.

Valero tambe tin varios otro interesado, y Minister Mike de Meza a bisa cu no ta p'e pa menciona kendenan ta.
Un grupo ta masha conoci caba, cu ta Pacific Rubiales, cu tin pos di crudo na Colombia, pero no tin refineria ainda. Tin varios otro interesado potencial, cu manera e mandatario a bisa, nan tin acuerdo di confiabilidad firma cu Valero y como tal no ta etico p'e bay na menciona nomber. Pacific Rubiales, a bin Aruba dos biaha caba, y ta un di e grupo strategico cu Valero ta evaluando, según Minister Mike de Meza.

Tin masha reclamo y denuncia

# Fruit and Veggie in a Box a tuma cantidad di hende cabez abao

**ULTIMO** dianan, nos redaccion a haya un cantidad di yamada, denunciando esnan cu ta trata di e briyante idea pa bin cu e proyecto di Fruit and Veggie in a Box, unda porfin pueblo lo por haya berdura y fruta na un prijs super barata.

Tabatin un campaña masha grandi mes p'e Caha Feliz aki, y unda tin hende a paga pa recibi no uno, pero dos caha, pa suma di 55 florin.

Hasta e hendenan aki kier a haci uso di Minister di Salud, Richard Visser, pa propaga e plan aki pa nan, pa pueblo cuminsa come mas saludable, pero e mandatario lo a "hole" cu aki tin un accion cu no ta bon.

Dianan a bay ta pasando, y e compania Happy Box Caribbean Food Supply N.V. no por a entrega ni un caha di berdura y fruta. Esaki a pone cu hopi hende, cu a bira miembro a sinti nan mes tuma cabez abao, y manera nan mes a declara, esaki ta un "scam", manera hopi otro a bin ta tumando lugar. Tuma placa di hende, y despues desaparece sin tende nada mas di nan.

A dicidi di denuncia e hecho aki tambe na Polis, pa cual hasta un patruya policial a bay n'e oficina na Acropolis Plaza, local 8, pero no por haya ningun hende den e oficina. Telefonnan ta keda sin ser contesta. Unico informacion cu tabatin, cu diahuebs ultimo, e barco a keda di yega, pero esey nos no por a confirma tampoco. Nos a trata di comunica cu nan numbernan di telefon, pero manera otronan cu a purba, ningun hende ta contesta telefon.

Si esnan cu a paga, no haya nan Caha Feliz, ya caba tin un grupo cu ta evaluando pa entrega un keho oficial na Ministerio Publico, pasobra esaki ta un acto fraudulento cu nan a bira victima di dje, unda a paga, sin haya nada.

E promesa y propaganda ta bisa, cu nan lo sa di entrega e Caha Feliz aki te na bo cas of na pia di bo trabao.

Nos lo sigui e caso aki di serca, pasobra no ta manera di tuma hende haci.

Publico: "Nos kier ripiticion! "

# "Aruba su Secretonan Natural"

**AWOR** no ta solamente comunidad Arubano, pero tambe comunidad Hulandes y Latino ta pidiendo pa ripiti e presentacionnan di e exitoso documentario "Aruba su Secretonan Natural".

Y nan kier wak'e den Cas di Cultura. Siman pasa y e siman aki yamadanan a sigui drenta na media y tambe serca organisadornan di Fundacion e Brug pa haci tur locual ta posibel pa ripiti e documentario aki.

E pelicula aki a impresiona nos comunidad profundamente.

Hopi ta puntra dicon un pelicula di exterior por pasa hopi siman largo y uno di Aruba mes nan no por pasa cu mas frecuencia.

Algun cu ta reacciona emocional cu ta reclama cu no ta tur dia nos tin un pelicula di Aruba pa mira y pa colmo no tin fecha pa bolbe pas'e. Esey no por!

Di parti di e Fundacion a ser splica cu e idea ta pa produci un DVD di e documentario pa Aruba so, cual por keda cla pronto y na december lo sali un produccion cu naracion na Ingles y cu subtitulo na Spaño.

Fundacion e Brug ta participa awe cu nan a dicidi cu lo bay papia cu Cas di Cultura pa mira si algun fecha a bira liber pa motibo di cancelacion di cualkier otro evento. Si haya algun fecha disponibel pa pasa e documentario aki nan lo comunica esaki mesora na e comunidad di Aruba.





# Ban Bahamas for 28 pa 30 di juli awor

## Cumprando productonan di GAIN

**AWOR** t'e chens pa gana un mini vakantie cu pasashi, estadia mas $200 cash pa por disfruta di Bahamas.

Productonan di marca GAIN lo ta den Superfood awe cu e gran promocion aki di regala un mini vakantie pa Bahamas na Sheraton Nassau Beach Resort.

Magic FM lo ta live for di Superfood di 11 am pa 1 pm na unda nos lo rifa productonan di GAIN on the spot p'e oyentenan.

Tur persona cu cumpra GAIN di 25oz of mas grandi durante diasabra ta haya e chens pa participa p'e trip di Bahamas tambe ta haya un t-shirt regalo.

Pasa bishita Superfood awe y participa pa gana e trip pa Bahamas.

Maske ta un dia despues, Parlamentario Marlon Sneek

# Ta felicita riba Dia Internacional di Buki y Derecho di Autor, tur escritor

AYERA dia 23 di april, a celebra Dia International di Buki y di Derecho di autor. Ki bunita ta lesa buki, mas bo lesa "mas sabi bo ta bira".

Buki t'e pulmonan di sabiduría, den un buki tin un cantidad di secreto scirbi. Ta den un buki, bo mester busca pa haña sa mas. Danki n'e fuente aki, cada persona por desaroya su conocemento, y progresa den bida. Pesey ainda awe, Marlon Sneek ta gradici tur autor, kendenan pa medio di nan soño y inspiracionan, ta traha bunita mesage y storia, p'asina cada ken, por deleita su mes y bira mas rico na conocemento, pa cada dia e por ta mihor prepara, pa enfrenta e mundo diverso aki.

Ki bunita, ta di tin e arte di por pone información riba papel, y pa medio di esaki guía y informa otro. Den un solo palabra, buki e vehiculo, cu ta yuda transporta, conocemento pa pueblonan.

PABIEN BIBLIOTECA NACIONAL

Diarazon anochi, Marlon Sneek ta bisa di tabatin e privilegio, di tabata presente n'e lansamento oficial, na pueblo di Aruba e cuenta di Nanzi, den forma di dibuho anima, presenta pa sr. Herman Pieters. Tabata un deleite, pa scucha di e diferente investigadornan, con leu e storia aki a biaha, den cuanto continente y paisnan e cuenta aki ta presenta su mes.

Un pabien grandi ta bay na sra. Carmen Herrera y su grupo teatral, Kibrahacha, kendenan a presenta un di e bunita obranan di Compa Nanzi, cu tabata titula Compa Nazi y e Popchi Breu.

Sigur no por lubida e diferente contadornan di cuenta cu tabata invita p'e anochi aki. Diferente contador di cuenta, a bin for di Corsow p'asina comparti cu nos, un momento asina special, según Marlon Sneek.

Tur cu a yuda den cualkier forma pa garantisa, cu e anochi di diarazon ultimo, tabata asina exitoso, pabien.



Tambe e Parlamentario di AVP a felicita directora di Biblioteca, sra. Astrid Britten y sr. Mirto Laclé y gradici nan pa garantisa, cu pueblo ta keda cu aceso, na tipo di informacionan aki y na momentonan cu lo keda graba den historia. Netamente loke un biblioteca ta para pe, cas di conocemento y di historia.

Un biaha mas pabien y danki den nomber di Aruba henter, Marlon Sneek a finalisa su comentario.



















# Drechamento di Lagoweg, Caya Dick Cooper y Dr. Schaepmanstraat.

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu lo start diamars 27 di april cu trabounan di reparacion di e parti di Lagoweg cu ta core entre e entrada di Valero y Bernhardstraat. Duracion di e trabou lo ta cinco dia di trabou. Otro trabounan na camindanan na San Nicolas manera Caya Dick Cooper y Dr. Schaepmanstraat ya a cuminsa caba durante e siman aki.

Pa esakinan ta pidi disculpa pa e hecho cu no a anuncia esaki mas prome.

Pa loke ta trata Caya Dick Cooper y Dr. Schaepmanstraat trabounan lo termina dialuna 26 di april y diaranson 28 di april proximo respectivamente.

E camindanan lo ta cera di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi cu baricadanan y borchinan di aviso.

Ta pidi tur automobilista y neFgoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi su disculpa.

# Accidente na Seroe Pita entre auto y bus di International School a laga 2 hende levemente herida






**DIAHUEBS** atardi a drenta informe di un accidente entre un auto y un bus di International School na cruzada di Seroe Pita. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu no a duna preferencia y ta causa di e accidente cu a laga 2 hende levemente herida. Na yegada di ambulance a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.









# Chofer a pasa caminda voorbij y a haci un u-turn, pero solo a blind'e y el a dal riba pal'i lus





**DIAHUEBS** atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bubali. Na yegada di e patruya policial, a constata cu un chofer bayendo pabao a pasa e caminda cu e mester a bira voorbij y a bay haci un u-turn, pero e solo a blind'e asina fuerte cu e no por a wak cu su dilanti tabatin un pal'i lus cual el a bay dal riba dje.

Debi n'e impacto aki y como cu e chofer no tabatin su safetybelts bisti, el a dal su pecho n'e stuur y su cabes a dal n'e windshield lagando e herida.

Na yegada di ambulance, mesora a atende e victima y a transporte pa hospital.

## Den parlamento di Aruba ta calidad ta conta, no cantidad

# Fraccion di MEP ta e prome fraccion cu a entrega un inciativa di ley



**NOS** Parlamento awor ta consisti di 12 miembro di partido AVP, 1 di Democracia Real y 8 di MEP. Durante e prome 6 lunanan di funcionamento di nos Parlamento nobo por a nota claramente cu e fraccionnan cu ta sostene gobierno AVP y Democracia Real, falta hopi experiencia, y ta tuma tur nan tempo pa cuminsa siña e trabao. Na mes momento por a nota cu nan prioridad ta haci hopi show y yama yen di reunion, pero accion mes nan no ta tuma. Cu entregamento di e ley pa introduci castigo minimo pa abuso sexual di mucha, MEP a demostra e experticio y profesionalismo, y ademas, cu MEP ta cumpli cu su compromiso. MEP a duna compromiso na e señora cu a cuminsa e accion di firma cu lo traha riba e ley, y den menos di 1 luna a presenta e proyecto di ley. Por mira aki e resultado di tin profesionalnan den tur ramo den Parlamento, especialmente e ramo di ley y asuntonan social. MEP a scohe concientemente pa no presenta na un reunion yama riba e topico aki, primeramente pasobra e ley mes no a wordo trata, y mas bien tabata un intento di AVP pa haci un show politico atrobe. MEP na un forma madura kier a evita cu principalmente Juan David Yrausquin, cu a laga sa cu e no por domina su emocion den Parlamento, bolbe perde cabez y frustra un reunion di un topico asina importante. Pero MEP a demostra cu maske nan no tabata presente na reunion, nan a traha si riba e ley y a cumpli, mientras cu AVP y Democracia Real cu SI a bai reunion y a haci show so, NO a traha riba net net nada. Ademas, esaki ta un ley cu e demas fraccionnan AVP y Democracia Real NO por vota contra, pasobra esey lo kiermeen cu nan ta vota contra interes di menornan di edad cu wordo abusa sexualmente. Pesey e conclusion: den Parlamento no ta cantidad ta conta, sino calidad.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

## Chofer, haciendo un U-Turn a causa accidente



**DIABIERNA** atardi a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith Blvd. Na yegada di polis, a constata cu chofer di un Nissan Sentra a bay haci un U-Turn, pero no a paga tino cu e otro trafico y asina a ocasiona e accidente aki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Despues di a bari Caya Betico Croes, bo ta haya choler ta saca tur e sushi y plam'e bek riba caminda





**DIABIERNA** madruga atrobe nos por a constata cu net un rato despues cu esnan ta lanta tempran pa bari Caya Betico Croes, y lagu'e limpi, tin choler ta dicidi di bay coba den e bari y reboltea y tira tur sushi afo riba caya atrobe. Tambe nos a nota cu tin comerciante den e propio Caya Principal aki, despues di haya cargamento di paña, tambe ta "probecha" pa benta nan caha bashi riba caya, p'snan cu ta trata di tene Aruba limpi, pa nan recoge esaki. Esaki si ta di mas.

# Diseño nobo pa biyete di 100 dolar Mericano




Tin un cantidad di caracteristica di seguridad den e biyete di 100 dolar rediseña cu ta facil pa usa pa ta sigur cu e moneda ta autentico.

E cinta di seguridad blou 3-D riba e front ta contene imagenan di bel y 100 cu ta move y ta inercambia cu otro ora move e biyete.

E klok den e 'Inkwell' riba front di e biyete ta un otro caracteristica di seguridad. E klok ta cambia di color for di koper pa berde ora e biyete wordo movi, un efecto cu ta haci como si fuera e ta aparece y desaparece den e 'inkwell' di koper. E diseño nobo ta mantene tres caracteristica di seguridad di e diseño anterior: e potret 'watermerk' di Benjamin Franklin, e hilo di seguridad, y e numeral 100 cu ta cambia di color.




FUNCIONARIONAN di Departamento di Finanza, Conseho di Gobernador di Banco Central, y Servicio Secreto di Merca a revela e diseño nobo pa e biyete di 100 dolar Mericano.

Completo cu tecnologia avanza pa combati falsificacion, e diseño nobo pa e biyete ta mantene e apariencia tradicional di e moneda Mericno.

Ora e diseño nobo wordo introduci dia 10 di februari 2011, e aproximadamente 6.5 biyon dolar na biyetenan bieu cu ya ta den circulacion lo keda medio di pago legal.



# Guarda Costa ta lanta canasta

GUARDA Costa di Antiyas y Aruba a haya nuebe canasta ilegal durante un patruya cerca di e limite di awanan teritorial di Aruba diaranson atardi. E canastanan a wordo confisca y a traha proces verbaal di e sucedido.

E canastanan tabata mara bao di buy, serca di e limitacion di awanan teritorial di Venezuela. Guarda Costa a lanta e canastanan y confisca esakinan. Cu asistencia di un un Super-RHIB e canastanan a wordo hiba pa e punto di apoyo na Aruba.

E asunto ta bao investigacion.

# Plakat na memoria di Luisito Jarzagaray (qepd)





**DIARANSO** ultimo San Luis Veterano 40+ a haci entrega di un plakat na Sita Jarzagaray na memoria di su yiu Luisito Jarzagaray, kende na bida tabata hungador di SV San Luis Deportivo. Luisito a hunga tambe pa San Luis Liquortique den futbol comercial. Como cu e aña aki ta e prome biaha cu San Luis Deportivo ta participa den campeonato di veterano, a dicidi di dedica 40+ na Luisito Jarzagaray y San Luis Liquortique ex sponsor di San Luis Deportivo den futbol comercial y futbol di sala. Den nomber di San Luis Veterano nos kier a gradici tur famia y amigo cu tabata presente. Un danki grandi na Roy Croes di Barcelona kende a facilita nos e veld di Estrella pa e ocacion aki. Despues a sigi e partido entre Barcelona y San Luis Deportivo cu a empata na un goal. Pa San Luis a anota Paulus Martijn, mientras cu George Croes a anota pa Barcelona. Awe San Luis Shlomo Santos ta hunga 8:00 pm contra Arusur na veld di San Luis Deportivo. Tur fanaticonan ta keda bon bini pa bin apoya San Luis Shlomo Santos.



# Atributonan pa prepara droga haya den cas na Palm Beach





**DURANTE** e investigacion di e hayazgo di matanan di marihuana na Palm Beach, polis a haya tambe atributonan pa procesa marihuana. Como tal maske cu e sospechoso ta bisa cu ta droga pa propio consumo por mira cu e ta prepara e droga aki pa bende riba mercado local y posiblemente pa exporta tambe.

# Grandi y chiquito a goza di e pelicula unico na Papiamento di Compa Nanzi







E siman aki, tabata un siman unda tabatin varios actividad na Biblioteca Nacional, pero tambe na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) cu e.o. presentacion di un pelicula anima na Papiamento di Compa Nanzi, un obra di Herman "Manchi" Pieters.
Asina p.e. diarazon ultimo, Biblioteca Nacional tabata randrand di grandi y chiquito, cu fuera di ta testigo di e pelicula di Compa Nanzi, e presentenan por a goza di contadornan di storia manera Sheila Payne y Guineta de Palm y e presentacion di un obra teatral di Carmen Herrera y su grupo, Grupo Teatral Kibrahacha.

Mester admiti cu e yiu di Corsow, Herman 'Manchi' Pieters a presenta cu masha orguyo su obra, cu el a pone tambe riba un DVD, cu manera ya menciona, t'e prome pelicula anima na Papiamento.

Banda di e premiere aki, Sheila Payne a capta atencion di e presentenan cu su storia di Nanzi y e tiger.
Organisadornan sigur por mira atras riba un siman di actividad masha exitoso, pa cual nos felicitacion.



# Show di baile cultural dedica na Padu Del Caribe





**TUR** dialuna 8or di anochi, Paseo Herencia tin nan show di baile cultural presenta door di Kids & Youth in Action. E dialuna aki e show cultural ta specialmente dedica na Padu Del Caribe en conexion cu e celebracion di su fecha natal.
Na final di e show Paseo Herencia ta clausura cu nan famoso show di awa riba musica di Padu del Caribe.
Paseo Herencia kier a felicita Padu Del Caribe hopi pabien y hopi anja mas di bida.

# Ling & Sons IGA Super Center hunto Reina Beatrix School a reparti saconan di papel na cliente

RIBA Dia Internacional di Tera of mihor conoci como "Earth Day", Ling & Sons IGA Super Center hunto cu mucha y maestronan di School Reina Beatrix kier a para keto un rato y duna atencion na nos medio ambiente principalmente riba nos isla.

Cada un di e 540 alumnonan di e skol aki a haya e tarea di pinta of scirbi riba e saconan di papel cu Ling & Sons a duna e skol aki. Di e manera aki e muchanan kier a aporta na informa con pa ciuda nos naturaleza dor di pinta of scirbi locual nan ta pensa riba "Thinking Green".

E saconan aki a wordo entrega bek na Ling & Sons y riba e Dia International di Tera (22 di april) a reparti e saconan n'e clientela di Ling & Sons pa di e manera aki purba conscientiza comunidad di Aruba pa usa menos plastic. Mundialmente e proyecto aki ta wordo haci entre supermercado y skolnan y pa mas informacion bishita e website www.earthday-bags.org.

Durante henter e dia special aki Ling & Sons a parti tasnan cu ta wordo re-usa pa haci compras. Ling & Sons IGA Super Center HOMETOWN PROUD!!! Danki n'e alumno y maestronan di School Reina Beatrix.

Nos ta orguyoso di cada un di e muchanan.

# Internacional

## E prome hotel pa humadornan di marihuana ta habri na Los Angeles

HOTEL Normandie, den pleno curason di e bario Coreano di Los Angeles (California), ta habri atrobe como "e prome hotel pa humador di marihuana" di Merca. E inauguaracion a tuma lugar diamars anochi, dia 20 di april, día mundial di celebracion pa amantenan di cannabis.

"E ta un paso realmente logico. Los Angeles ta un ciudad grandi y nan tabatin mester dimi akinan y ami tabatin mester di un cambio", tabata declaracion na Los Angeles Times di Dennis Peron, promotor di e reapertura di e ex hotel den un edificio historico.

Peron ta un di e lidernan di e iniciativa na favor di legalizacion di marihuana medico na California y un creyente convenci den e cultura di "pot" na Los Angeles y San Francisco.

E pakete cu Hotel Normandie ta ofrece ta di 420 dolar pa dos anochi durante cual e huesped por huma marihuana na paz, "sin tin mester di pone serbete bao porta" pa evita cu e holo ta sali. No ta conoci si e prijs ta inclui algun porcion di e droga of si un receta medico ta necesario pa hospeda den e hotel, manera e ley di California ta prescribi.

Sin embargo, segun e corant, e hotel a instala mashin di 'aperitivo' den lobby "den caso di hamber".

Richard Eastman, encarga cu promocion di e hotel a bisa: "Lubida Amsterdam, nos ta topa na Caya 6 y Normandie (e cayanan caminda e hotel ta keda). No tin mester di pasport pa yega Normandie Hotel. No tin mester di pasashi di avion pa yega Normandie Hotel".

Na november e californianonan lo vota pa un iniciativa pa legaliza marihuana pa meta recreativo. Su iniciadornan ta bisa cu cu di e manera aki por cobra mas impuesto den un estado cu tin un inmenso deficit fiscal.







## Volcan: 2.300 miyon dolar di perdida pa turismo Europeo

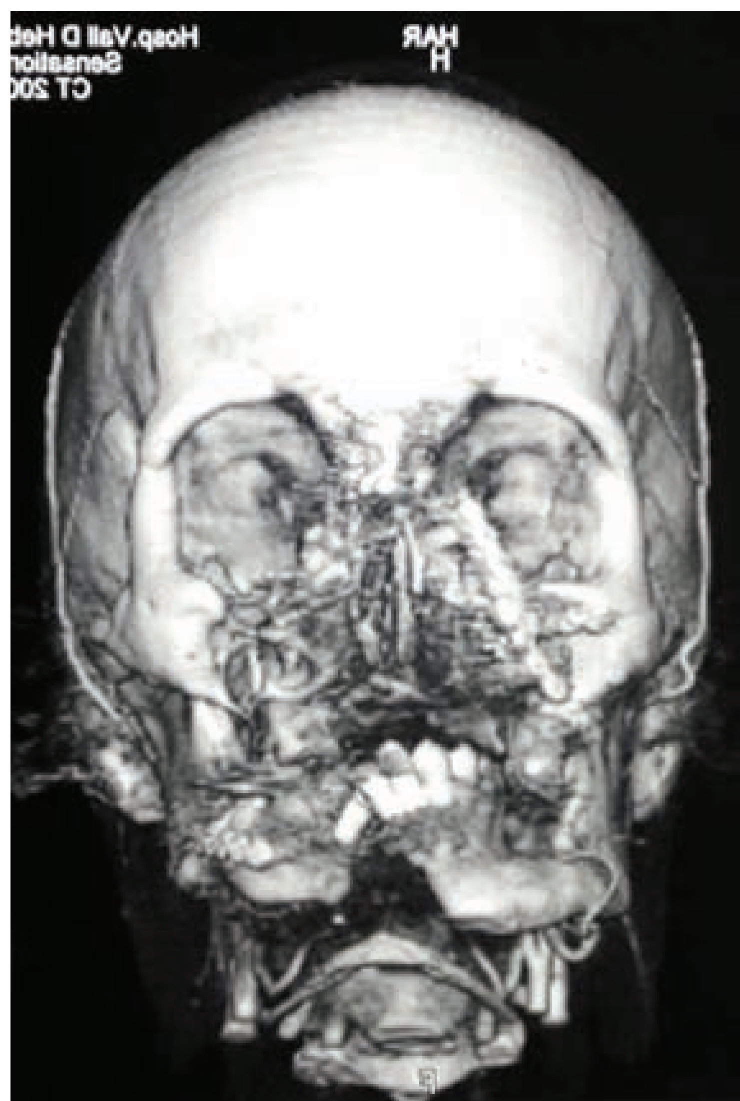
ORGANIZACION Mundial di Turismo (OMT) ayera a calcula e perdida cu turismo Europeo a sufri pa motibo di e erupcion di e volcan Islandes, na 2.300 miyon dolar (como 1.720 miyon euro).

Secretario general di OMT, Taleb Rifai, a bisa cu e perdida diario lo ta 400 miyon dolar (como 300 miyon euro) pa e sector turistico na Europa.

Segun Asociacion Internacional di Transporte Aereo (IATA), solamente e aerolineanan di henter mundo a perde como 400 miyon dolar (297 miyon euro) pa dia, es decir, 1.700 miyon dolar (1.260 miyon euros).

E erupción di e volcan Islandas Eyjafjoll a causa un paralisis casi total di trafico aereo di gran parti di Europa desde diahuebs siman pasa te cu dos dia pasa.

# Prome trasplante facial completo di mundo



DOCTERNAN na Spaña a informa cu nan a realiza cu exito e prome trasplante total di cara di mundo, den un operacion cu a dura 24 ora y den cual a participa un ekipo dim as cu 30 profesional. E intervencion quirurgico a tuma lugar na fin di mart den Hospital Universitario Vall d'Hebron, na Barcelona, pero ta awor numa e detayenan a bira conoci.

E pacient ta un hoben cu no por a hala rosea, guli of papia normalmente despues cu e'la sufri un accidente cu arma di candela cinco aña pasa, loke a haci'e dependiente di ekiponan artificial pa hala rosea y come.

Durante e cirugia e'la haya musculo facial nobo, ademas di piel, nanishi, cachete, lip, kaak, ciel'i boca, y diente.

E ekipo di docter cu e efectua e operacion tabata wordo dirigi pa doctor Joan Pere Barret.

E intervencion a consisti den un procedura compleho cu a combina tecnicanan di reconstruccion micro-neurovascular y cirugia plastico. Den e procedura nan mester a reconecta e venanan cu tabata corta, adapta e huesonan di e donante na cara di e pacient y uni e adernan y e totalidad di e musculatura.

Despues di varios siman di e operacion, e hoben ta reacciona favorablemente.

"E pacient a pidi pa e mira su mes un siman despues di e operacion y a reacciona cu hopi calmo y satisfaccion. Ora nos a puntre con e ta sinti, e'la contesta cu e ta hopi agradeci y satisfecho. Tur esaki a a bay den un forma scirbi, ya cu e no por papia ainda", Barret a laga sa.







# Cardenal di México, critica atrobe pa denuncia di abuso na Merca

MÉXICO - E caso, cu a wordo presenta diamars den un corte na California, ta wordo impulsa pa un persona anonimo cu ta bisa cu e'la wordo viola na 1997, tempo e tabatin 12 aña, na México pa un sacerdote cu a wordo acusa varios biaha di abuso sexual den ambos pais.

Den e caso mas recien contra Iglesia Catolico pa abuso di menor, e la denuncia ta menciona cu cardenal Norberto Rivera conoce e historia di e sacerdote, y no obstante e'la brinda esaki proteccion, permitiend'e pa sigui cu su sacerdocio te aña pasa, cu finalmente e'la wordo expulsa.

Prome, e sacerdote Nicolás Aguilar Rivera a wordo acusa di abusa di mucha na 1987, tempo cu e actual cardenal di México tabata un obispo di alto nivel.

Aguilar Rivera a wordo golpea pa fielnan den un pueblo chikito di México, caminda nan a acus'e di ta drumi cu mucha, segun e denuncia.

Cardenal Rivera, cu no tin lazo familiar cu e sacerdote, a percura pa nan transferi e ultimo pa un iglesia na Los Angeles, caminda e'la wordo acusa di abusa di mas cu 20 mucha den un lapso di nuebe luna, segun Anthony De Marco, abogado di e parti acusador.

Un vocero di Arquidiocesis di México, Hugo Valdemar, a bisa cu e acusacionnan contra e cardenal ta falso y cu e gruponan cu ta presenta cargo contra Iglesia ta buscando ganashi economico. México ta e di dos pais cu un poblacion catolico mas grandi di mundo, despues di Brazil.

Cardenal Rivera den pasado a gana caso di acusacionnan similar na Merca, pasobra e delitonan di cual e ta wordo acusa a tuma lugar na México.

"Ta bay pasa mescos cu den e dos casonan anterior, cu a wordo rechaza pasobra no tin hurisdicción. Nos ta trankilo, nos no ta preocupa cu e denuncia aki", Valdemar a bisa.

Pero e abogadonan a bisa cu nan ta usando argumentonan legal diferente, cu ta permiti huzga stranheronan na Merca pa violacion di derechonan humano.



**E clero mas halto di Iglesia Catolico na México ta blanco di otro denuncia pa ignora e abusonan cometi pa un sacerdote durante 20 aña, y di conspira pa move e sacerdote aki entre México y Merca pa evita su aresto.**



# Papa ta kita obispo di Brugge (Belgica) pa abuso sexual

PAPA Benedicto XVI ayera a kita e obispo di Brugge (Bélgica), Roger Joseph Vangheluwe, di 74 aña, pa a abusa sexualmente di un hoben Belgo tempo e tabata sacerdote.

Asina Vaticano a informa ayera. E despido a wordo adopta pa Benedicto XVI conforme artículo 401/2 di e Codigo di Derecho Canonico, pa medio di cual "ta pidi encarecidamente" na obisponan diocesano pa presenta nan renuncia "si pa enfermedad of otro causa grave nan capacidad pa eherce na profesion disminui". Den un comunicado publica pa Vaticano, e prelado a declara cu tempoe e tabata un "simpel sacerdote" y durante "un cierto tiempo" e'la abusa sexualmente di un hoben.

"E victima ainda ta sigui marcá y den ultimo diez añanan mi a admiti mi culpa, como tambe na su famia y mi a pidi nan pordon.



## Irán ta aumenta presencia di tropa na Venezuela

IRÁN ta aumentando su cuerpo di combate contra operativonan paramilitar na Venezuela, mientras secretamente nan ta sigui padilanti cu e suministro di arma y explosivo na e talibannan y otro rebeldenan na Afganistán y Irak, segun e prome informe di Pentagono na Congreso riba militarnan di Teheran. E informe riba e poder militar di Irán ta duna mas detaye riba e grupo conoci formalmente como Cuerpo di Guardia Revolucionario Islamico – Forza Qods (Guardiannan di e Revolución-QF), cu ta e tropanan di combate Irani staciona den henter mundo pa promove e interesnan Irani.

E unidad ta alinea cu teroristanan na Irak, Afganistan, Israel, África Norte y America Latina, y e informe ta adverti cu e forzanan di Merca lo por confronta e unidadnan paramilitarnan Irani aki den futuro. Forza Qods 'ta mantene capacidad operativo den henter mundo', e inform eta bisa, agregando cu 'nan ta bon estableci na Medio Oriente y África Norte y den ultimo añanan nan a aumenta nan presencia na America Latina, particularmente Venezuela'.

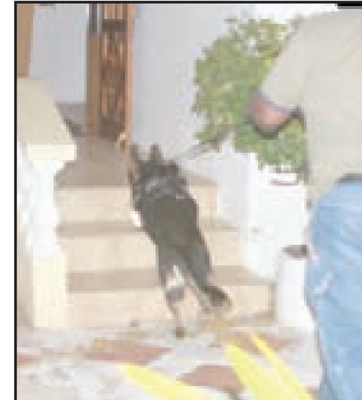
E informe ta bira e prome advertencia oficial pa loke ta e gobierno Iraní y su actividadnan paramilitar den Hemisferio Occidental. Tambe e informe ta destaca e vinculo entre Irán y e gobierno Venezolano di Hugo Chávez, cu a wordo acusa di ta respalda teroristanan marxista na Colombia.

Kibrador di bentana di bisiña

# A resulta di ta cultivador di marihuana, pa uso y pa benta riba mercado of hasta pa exportacion























**DIAHUEBS** anochi ora cu polis a bay atende un asunto cu a sosode den oranan di mainta tempran, cu AWEMainta a publica ayera caba, nan a bin descubri un plantacion di marihuana.

T'asina cu den oranan di mainta un persona bao di influencia di un of otro susbstancia, sin motibo alguno a manda algun piedra riba un apartamento dilanti su cas cual un di e piedranan ey a kibra e glas di un bentana.

Mainta manera nos a publica, den un otro informe, e doño di apartamento a avisa polis, pero na yegada di e patruya policiail, e sospechoso cu ta biba ey dilanti mes a bay for di e sitio. Polis a conseha pa ora e sospechoso bolbe pa avisa nan.

Un bisiña cu a wak locual cu a pasa a bisa cu t'e bisiña ey serca mes a tira piedra y kibra un glas di bentana.

Atardi laat ora e sospechoso a bolbe, e doño di apartamento a papia cune, pero e sospechoso a nenga y a bisa cu e lo no mind pa polis bin. Na yegada di polis, e sospechoso a sera cas y a haci comosifuera no tin hende den e cas, pero e polisnan atento a nota movecion y a drenta cura pa yama e sospechoso, pero no a haci caso.

Polis a bati na tur bentana pa hala atencion, pero sin resultado.

Durante cu polis a drenta e cura, nan a sinti holor fuerte di mata di marihuana. E agentenan atento a sospecha cu tin cosnan dudoso den e cura y den e cas. Mesora a pidi pa un Fiscal auxiliar presenta cu un orden di entrada den e cas, esta si e sospechoso nenga.

Na yegada di e Fiscal auxiliar, nan a keda bati atrobe na tur e bentananan y na dado momento a aparece e sospechoso S. Leito di 52 aña. Nan a avise di e procedura y a duna autorisacion pa listra den e cas y bingo a logra haya alrededor di 50 mata di marihuana, simiya, marihuana procesa y equiponan pa procesa marihuana tur esaki a keda confisca y polis a detene e sospechoso.

Despues di a confisca tur esaki a hiba nan na Warda di Polis, unda despues di sumanan lo kima esakinan apropiadamente.

# Feria ‘Aruba Dushi Tera’

SV Bubali durante un rueda di prensa cu a tuma lugar diamars ultimo na Bubali Sport Club a anuncia y presenta su partnernan nobo pa cu su Feria “Aruba Dushi Tera” cu lo tuma lugar dia 30 di april, 1 y 2 di mei venidero na e club. a asina cu durante preparacion pa e feria contactnan a ser haci cu diferente sponsor y un acuerdo a wordo cera cu RC-Cola cu ta un producto nobo di Victoria Bottling Co.

Representante di Victoria Bottling Co. cu tawata presente, Reinaldo Somaza, a duna un splicacion e pakico ta co-operando cu SV Bubali. Victoria Bottling semper a apoya actividad sano y hopi biaha esaki ta den area deportivo. Mirando cu e actividad aki sigur ta na bienestar di deporte y sigur tin un character cultural, esaki a haya e apoyo casi di inmediato. Esaki sigur lo por ta un comienzo di un bon relacion deportivo, na unda cu ambos partido lo sa di aprecia nan aporte pa cu bienestar di deporte en general y den e caso aki muy en especial SV Bubali, cu ta den top di nos futbol nacional. Un otro partner pa cu e feria “Aruba Dushi Tera” lo ta Budweiser cu ta un producto di Playa Liquor & Bottling Co. NV. Como representante tabata presente Aubrey Maduro cu a elabora tambe un tiki e pakico a coopera cu SV Bubali pa organiza su prome feria crioyo cu lo tuma lugar dia 30 di april, 1 y 2 mei venidero. Ta asina cu sigur Playa Liquor por a ripara e bon trabao cu SV Bubali ta haciendo y esaki sigur no ta den area di futbol so. SV Bubali a sa di organiza diferente actividad cu ta na bienestar di nos comunidad y aki sigur Playa Liguor kier yuda cu su granito di arena. Esaki tambe por resulta un sociedad cu por bira mas grandi mirando cu SV Bubali ta yega play off den e division di honor y sigur pa e proximo campeonatonan lo kier demostra cu e merece di ta den e top di futbol aki na Aruba.

Pedro Tromp ta e persona na cabez di e proyecto aki, na unda cu e idea ta pa crea un esfera di feria di antes, na unda cu hopi hende lo mester corda e ferianan cu tabata wordo organiza na diferente bario di Aruba.

Lo pone enfazis riba e parti crioyo y sigur e idea ta pa e actividad aki bira un exito cu ayudo di e miembronan di SV Bubali cu tambe lo yuda durante e feria y sigur e diferente comisionan cu ta resorta bao di SV Bubali.

Un danki sigur ta bay pa nos sponsornan cu ta R.E. Yrausquin, Subway, Dollar Rent a Car, Riceland, Interprint, Cheng’s Supermarket y awor esnan cu tambe ta forma parti di e famia grandi di SV Bubali cu ta RC-Cola di Victoria Bottling y Budweiser un di e hopi otro productonan di Playa Liquor. Sperando di por wak famianan bin pasa un rato placentero na Bubali Sportclub, nos kier invita un y tur pa bin goza no solamente di e diferente weganan crioyo, sino bin pa saboria nos cumindanan cu lo ta hopi varia, pero sigur den un esfera hopi crioyo. Bini uno bini tur, awor tin co.

# Bon asistencia na
# Sesion inicial di "Airport Total Quality Management Program 2010"

Homenage na nos baluartenan

## PREMIO DAKOTA

E idea aki a nace mirando cu no tin un premio special pa e ciudadanonan di Dakota.
Semper den Dakota nos a biba manera un solo famia grandi y sigur esaki ta e caso ainda.
Dakota ta conoci pa su ekiponan di football, pa su cantantenan, escritor y tur otro persona cu ta traha den diferente ramo y profesion den nos comunidad.

Hunto cu e idea aki tin tambe personanan cu a haci hopi pa e bario di Dakota y cu na mi parecer ta merece pa bin na remarca pa un reconocimento.

Danki di henter mi curazon pa e aporte cu Bo a of ta duna na mi bario stima.



**Jose Hubert Anthony Dania**, 1 september 1952
Ta conoci bou di e number artistico Ito Dania.
El a cuminsa canta oficialmente na aña 1975 cu Los Condes.
Na 1981 el a debuta den Tumba Festival cu e banda Revolucion Latina.
El a conkista e titulo maximo den Festival di Tumba 3 biaha.
Ken no ta corda e tumba cu a pega den pueblo na 1982 esta Hiep Hiep Hoera.
El a ripiti na 1983 cu Carnaval Bon bini.
Na 1986 e ta gana e Festival di Tumba cu Nos ta nos hunto cu e banda Papito y su Doble Sabor.
Ito a participa den diferente otro festival.
Actualmente e ta forma parti di e agrupacion Orkesta M.A.S. cu ta nifica Muscica, Ambiente y Sabor.

Ito ta labora na Servicio di impuesto.



**Frank Hipolito Casiano Richardson**, 13 augustus 1947
Frank ta di profesion welderdo y e tin su propio tayer. E ta casa y ta tata di un yiu homber.
Na edad hopi jong Frank a cuminsa practica deporte d y na edad di 12 aña el a fungi como capitan di un ekipo.
Hopi di nos ta kere cu ta solamente den football Frank a sobresali.
Esaki ta un idea robes ya cu na 1963 Frank a representa Aruba na Puerto Rico cu Little League.
Den softball el a logra hopi titulo campeonil na Aruba y Antias cu su team Casa Haime.
Na 1964 el a representa Aruba na Guatemala den seleccion Antiano di football y el a fungi tambe como capitan di e ekipo.
Na Surinam, na 1966, tambe el a fungi como capitan di e seleccion di Aruba di football den e Weganan di Reino.
Durante di e temporada di 1966 pa 1976 el a logra varios titulo campeonil cu su team Dakota.
Frank ta conoci no solamente pa deporte, pero tambe pa ta un hende social y cu ta gusta yuda.
Pa basta tempo e ta colectant den misa Fatima na Dakota.
E ta tambe miembro di commission encarga cu mantencion di Parokia Fatima Dakota.
Desde 1996 te awendia e ta miembro active di Pro Famia Feliz, Encuentro Conyugal, Encuentro Novios y Novias, Encuentro Hijos e Hijas.
A yeg'l honr'e cu e premio Tata di Aña pa scouting di e grupo Monseñor Romero Groep.





**MAS** cu 120 participante, representantenan importante di tur e stakeholdernan na aeropuerto a atende e sesion inicial di Airport Total Quality Management Program 2010 cu a tuma lugar den Renaissance Convention Center diamars dia 20 di april 2010.
Durante e sesion inicial di 2 ora, e Quality Management Program a keda introduci y ofreci na e comunidad di aeropuerto. Managernan di sector priva y publico di e comunidad di aeropuerto a haya un splicacion chikito di e programa.
Presentacionnan a wordo duna door di Sanju Luidens-Daryanani, Senior Tourism Advisor di Minister di Turismo, Joyce Bartels-Daal y Helen Guda di Aruba Learning y Peter Steinmetz, Managing Director di Aruba Airport Authority N.V.
E programa lo cuminsa na mei 2010 y lo enfoca riba eleva e concientisacion di empleadonan di aeropuerto – tanto den sector priva como publico – di nan rol como embahadornan di yegada y tambe despedida.
E training lo enfoca riba e actitud corecto cu bishitantenan di aeropuerto, turista y tambe na local: Courtesy Attentive Responsive y Explain ("CARE"). Tur e presentadornan a enfatisa cu e empleadonan di aeropuerto mester duna e turistanan un impresion positivo y duradero di e isla y cu door di eleva e partnering di e producto aeropuerto, cooperacion y interdependencia di tur stakeholder lo ta elementonan sumamente importante.
"Nos di AAA ta mas cu contento pa por inclui tur nos partnernan den e programa aki, como cu hunto nos ta un aeropuerto trahando na beneficio di un isla, Aruba", asina Peter Steinmetz, Managing Director of AAA N.V. a bisa. "E sesion inicial ta djis un pida chikito di loke ta na caminda den futuro cercano. Manera nos a siña den e sesion inicial: We work together because we care!"

E comunidad di aeropuerto ta consisti di mas di 1200 empleado dedica di entre otro Aruba Airport Authority, Immigracion, Douane, Aviacion Civil, tienda y e concesionarionan di cuminda y bebida y otro dunadornan di servicio cu tur lo wordo entrena den e programa den e lunanan nos dilanti.

# Na Wong Sheung Wong a instala 2 candidata mas pa Miss Teen
## Sylvienne Thijsen y Idimara Yanez

**MEMEY** di amigo, sponsor y famia, diasabra ultimo den Wong Sheung Wong a tuma lugar instalacion di 2 candidata mas pa Miss Teen Aruba 2010!

George Winterdaal a MC a anochi y a cuminsa pa yama un danki na mayor di e 2 damitanan aki, y despues a pasa pa yama e candidatanan cu ya tabata instala, Lynette do Nacsimento (Focus Teens), Laura Ruiz (A&M Couture / Authenic Dazzlers), Deanna Pinilla (Erick's Alexius Different) y Luisanne Lopez (Secretos Beauty Salon), despues a anuncia tambe un team di hoben cu lo tin un tarea masha interesante pa scout candidata pa Miss Teen Aruba pa otro aña, Ziron, Nurriene y Seychella. Por ultimo a introduci Sylvienne Thijsen kende lo representa Hair Factory y Idimara Yanez representando Vise Versa. Ambos a haya nan sjerp y nan ramo di flor for di man di Cristine Vinck, Miss Teen Aruba International 2009.

Pabien na tur e candidatanan y GLW Foundation!

# Seminario 'Perde Peso'





**E** seminario gratis tocante perde peso y biba saludabel tabata un éxito si wak e cantidad di alrededor di 80 persona cu a participa y nan comentario después di e seminario.

Joyce Bartels-Daal a habri e anochi cu algun pregunta interesante pa tur participante: Kico boso kier logra durante e sesion aki? Kico boso meta pa baha peso y biba saludabel ta? Kico boso mester cambia pa logra boso meta? Despues a sigi un charla cu e mensahe principal cu perde peso y biba saludabel bo ta logra dor di cambia bo estilo di bida y dor di un milager of un quick fix. Tambe a splica cu pa medio di coaching y sosten un persona ta haya e guia y motivacion necesario pa logra su meta.

E oradora principal, Cheryldine Muller, experto den e area di salubridad, a duna un presentacion sublime cu a pone tur hende pensa dos bez. Cheryldine a habri cu e pregunta: Boso sa cuanto caloria menos un hende tin cu come pa e baha 1 liber den un siman? E contesta ta 3500 caloria of 500 caloria pa dia! Esey a pone tur hende pensa dos bez!

Cheryl a elabora tocante e hecho cu e reto mas grandi cu nos tin na Aruba ta cu nos tin cu come menos y come mihor. E porcionnan di cuminda hopi biaha ta mucho grandi y tambe nos ta ingeri cuminda cu hopi vet y sin valor nutritivo: e cumindanan conoce como emty calorie foods. Pa finaliza su charla, Cheryldine a ripiti lo cual Joyce tambe a bisa: baha peso y biba saludable ta cuestion di mentalidad; no ta existi un milager sino nos mester kier y traha pe.

Como sorpresa tambe a presenta e conocido Tito Lacle di e programma Papia Cla pa duna su testimonio di baha peso y biba un vida saludable. Tito a conta tur presente cu e tabata biba un bida di come hopi cuminda no saludabel y poco ehercisio pero awor, despues di a sigi un programa ela perde 13 kilo y ta biba un vida saludable. E ta conciente di su salud y e ta traha duro pa mantene asina. Tito a duna tur presente e motivacion pa nan cuminsa pensa riba nan salud y pone esey na prome lugar.

Participantenen tabata hopi contento cu e anochi y a puntra pa mas anochi asina. Tin un interes grandi den comunidad pa traha riba nan salud y pa haya motivación y guia pa logra esaki. Por medio di Weight Loss coaching di Joyce Bartels-Daal hunto cu Cheryldine Muller lo sigi brinda informacion, motivacion y programa pa yuda tur esnan cu kier baha peso.

Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

## Aruba's Top 20

**24/04/2010**

1 / 2.. GOOD TIMES – SEAMUS HAI-MARK KNIGHT
2/1.. PARACHUTE – CHERYL COLE
3 / 6.. YO SOY EL – LUIGI CORTES
4 / 3.. ROOF TOP – BEENIE MAN
5 / 4.. HARD – RIHANNA –YOUNG JEEZY
6 / 9.. SHE LOVES ME – SERNANI – FUEGO
7 / 5.. AYER LA VI – ANGEL Y KHRIZ
8 / 10.. TIME – X PRESS-2-JAMIEL JUILL
9 / 13.. ON AND ON – AGNES
10 / 16.. DANCE YAH TCHIRIRI – NANDO CHIRINO
11/ 17.. WHO WANTS TO BE ALONE – TIESTO – N-FURTADO
12 / 8.. CLASSIC FANTASTIC – FUN LOVIN CRIMINALS
13 / 7.. SOMBRAS NADA MAS – LUIS ENRIQUE
14 / 18.. SECRET LOVE –LEE RYAN
15 / 19.. ME REGALA UNA ROSA – ARCADIO
16/ -- HOLD ME IN YOUR ARMS – ANGELO CROES
17 / 15.. GET ALONG WITH YOU – UB 40
18/ BEST FRIEND – FLEXY
19/ -- CRUSH – FUGATIVE
20 / 14.. ENTRE TU Y YO – OMAR ENRIQUE

**Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe**
**For Hit 94 Mega 88 FM stereo**

Butishi di Alegria special diadomingo awor na Radio Kelkboom

## Conmemorando 90 aña di Padu del Caribe

**PRODUCCION** Tromp y Butishi di Alegria ta presenta mañan, diadomingo merdia pa 2 or un programa special di Butishi di Alegria dedica na Padu del Caribe, den conexión cu su 90 aña di bida.

Den e programa special aki por scucha masha hopi pieza cu Padu a compone y e mes a toca y canta.Tambe otro artistanan cu ta canta y toca piezanan di Padu. Te hasta tin piezanan di disconan 78, tape, casete y longplay.

Tambe por scucha entrevistanan cu Produccion Tromp a realisa cu Padu na aña 1986 tocante su buki Ciencia asercando e mundo spiritual, otro entrevista tempo cu el a haya e Anjer di Plata y un entrevista mas na ocasión di 25 aña di fayecimento di Rufo Wever. E programa ta cuminsa pa 2 or di merdia y no tin ora di caba. Pesey nos ta pidi tur hende pa scucha Radio Kelkboom 106.7 riba banda FM. E programa lo ta tops, no perd'e!!!

# Hobennan ban mustra nos talento den teatro

## Bin actua, gosa y expresa!



**FUNDACION** Arte Pro Arte ta bai cuminsa entrante 5 mei awor cu e proyecto "Nos hobennan na Palabra den teatro di bario". E proyecto aki, cu ta worde patrocina dor di UNOCA, Cede Aruba y Prins Bernhardfonds ta un proyecto fabuloso caminda e hobennan lo bai haya oportunidad pa expresa nan mes pa medio di teatro. Hobennan for e barionan di San Nicolaas, Brazil, Savaneta- Pos Chiquito, Noord y Playa lo bai train y presenta obra di teatro bao di guia di dos docente di teatro, esta Takhai Mohamed y Jarmine Acosta. Edad di hobennan aki ta entre 9 pa 20 aña.

E hobennan lo haya un training riba tereno di actuacion y tur cos cu ta mara na teatro, manera presentacion personal y presentacion pa publico, uso di musica, media etc.. E temanan cu lo bin dilanti ta temanan cu ta interesa e hobennan. Cada grupo lo tin training y preparacion pa un presentacion y tur grupo ta bai wak presentacion di otro.

Ya caba inscripcionnan ta den ful swing y e hobennan ta hopi pendiente pa cuminsa train y dal bai.

"Mi a skirbi riba borchi tocante di e proyecto aki anto un par di otro mucha kier inscribi tambe" (My Lady;10 aña).

"Mi ta gusta actua, p'esey mi kier doe mee" (Rafael; 15 aña).

Localidad caminda e proyecto lo tuma lugar ta: Centro di Bario Brazil; Club Bonaire; Centro di Bario Savaneta; Centro di Bario Playa Pabao; y Centro di Bario Noord.

Mayornan, si ainda bo no a inscribi bo yui ainda bo tin chens. Si bo tin mas cu un yui no ta problema. FARPA a bin cu un areglo special pa boso. Esaki ta encera cu si bo tin dos yui bo no ta paga AFl. 25,= pa luna, sino Afl.15,= pa luna pa yui so y si bo tres yui of mas esaki lo bira AFl. 10,= pa luna respectivamente. Preferiblemente inscribi bo yui prome cu dia 5 mei proximo ya cu nos kier cuminsa cu e proyecto e dia ey y nos no kier pa niun hende keda afo.

Hobennan! Boso kier siña actua? Boso kier sa con actornan famoso a siña actua y despues a bai haci pelicula? Hopi di nan a cuminsa den theater. Boso kier experiencia con pa traha riba produccionnan? Boso kier sa con produccionnan grandi di Broadway ta wordo traha? Inscribi boso mes awe mes serca Jarmine Acosta cel.567-9039 y Takhai Mohamed cel.748-2249. Tambe bo por yama Departamento di Cultura Aruba na tel. 582-2185 of pasa personalmente serca nos despues di 2or merdia na Departamento di Cultura Aruba situa na J.E. Irausquinplein. Ademas di esaki lo parti flyer hunto cu formulario di inscripcion y poster na diferente scol.

"Hobennan ban mustra nos talento den teatro; bin actua, gosa y expresa!"

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Amy Lasten tel. 587-3862 , Jarmine Acosta tel. 567-9039 of cu Takhai Mohamed 748-2249.

## E prome competencia di bodyboarding pa 2010

### Shark Bay Challenge



**ARUBA** Bodyboarding Association, un asociacion di bodyboarders pa bodyboarders funda dia 24 di maart 2010 ta bai organisa Aruba su prome competencia di bodyboarding pa e aña aki cu ta hiba e number di "Shark Bay Challenge 2010". E competencia aki lo ta na Boca Cruz, mihor conoci como Shark Bay cu ta situa banda di nos ex Natural Bridge, diadomingo dia 2 di mei. Na yegada di Natural Bridge por mira Boca Andicuri, y na caminda pa Andicuri ta haya Shark Bay net memey di Natural Bridge y Andicuri. E evento aki lo ta un evento hopi grandi ya cu ta ABA su prome evento y no lubida di Shark Bay.

Shark Bay ta un lama unico cu tin hopi poder dus lo tin hopi show mes! Aruba su mihor bodyboarders lo compete den categoria di Juniors, DropKnee y Men's Open. Aruba Bodyboarding Asociation ta invita pueblo di Aruba completo pa bin experencia e magno evento aki y pa bin apoya Aruba su mihor bodyboarder nan.

Nos ta topa diadomingo 2 di mei na Shark Bay pa e Shark Bay Challenge 2010!

Tremendo fundraising di softball y domino …

# Den preparashon pa Reina Infantil TOB / Mundo Infantil



**DEN** un conferencia di prensa na Na Talk of the Town comision pro Alviana, a splica di e evento cu ta programa pa tuma lugar dianan 30 di april, 1 y 2 di mei sigui pa e proximo fin di siman di 7, 8 y 9 di mei na Veld di Kudawecha y Veld di Flatstone. Ghislaine Koeiman di TOB a duna di conoce cu TOB a yega di corona reina infantil pero nunca a manda un reina infantil stadion y mirando cu e aña aki nan a cuminsa cu TOB Kids, ta un placer di por tin un representante manera Alviana pa representa e Grupo aki.
Tio George kende ta representa e programa Mundo Infantil a duna di conoce cu no ta prome biaha nan ta manda reina station pa representa nan programa, pero mirando cu otro aña, e programa ta cumpli 10 aña, ta na su lugar pa aporta tambe den nos carnaval y pesey mes ta masha contento cu nan a join e grupo TOB Kids pa esaki.

Lo bay ta un fin di siman di Softball, Domino y competencia di Flie, e parti di domino a keda den encargo di Mildred Arends kende a splica e reglanan na tur esnan presente y a duna di conoce cu e weganan aki ta wega pa pasa bon, pues e ta un poco diferente cu e competencianan normal di domino, pues si bo tin un team anto ainda bo por yama sra. Arends na 742 8108, lo tin 500 florin na premio cash.

Tambe lo tin weganan di Softball, tanto pa competencia y amistoso durante henter e fin di siman. Eduardo Thiel a pasa riba henter e programa di fin di siman! Megateca Genie lo percura pa pone ful ambiente riba e veld y pa e prome fin di siman Dejavu lo toca y di dos fin di siman pa sera cu broche de oro, lo tin e bon ambiente di Prive! Un danki special ta bai na Playa Liqour cu Budweiser, Aruba Trading cu Johnny Walker, Magic FM, Royal Crown Soft drink, Talk of The Town, Maggy's, Feng da Supermarket, Cheng Supermarket, Lee Feng Supermarket, Mami su Truck (Sra. Cosma), TOB Carnival Group, Tanchi Esme

*Homenage na nos baluartenan*

KONINGINNEDAG DAKOTA

**PREMIO DAKOTA**

E idea aki a nace mirando cu no tin un premio special pa e ciudadanonan di Dakota.
Semper den Dakota nos a biba manera un solo famia grandi y sigur esaki ta e caso ainda.
Dakota ta conoci pa su ekiponan di football, pa su cantantenan, escritor y tur otro persona cu ta traha den diferente ramo y profesion den nos comunidad.

Hunto cu e idea aki tin tambe personanan cu a haci hopi pa e bario di Dakota y cu na mi parecer ta merece pa bin na remarca pa un reconocimento.

Danki di henter mi curazon pa e aporte cu Bo a of ta duna na mi bario stima.



**Taryn Sheryll Mansell**, 22 november 1976
Ta ken por lubida e mucha muhe simpel di Dakota cu a sorprende ora cu el a sali miss Aruba y despues pasa pa ta Prome finalista den e certamen di Miss Universo.
Taryn ta yiu muhe di Roland y Teodomira Mansell.
El a bishita Jacintha Kleuterschool, despues Pius X.
El a bay Colegio Arubano y La Salle College pa despues pasa pa Middelbaar Admistratief Onderwijs.
Na 2002 Taryn a bay Hulanda pa sigui studia. El a studia na Twente pa schoonheidsspecialiste y tambe accountancy.
El a traha na Ministerio di defense den "Human Resources"
Actualmente e ta traha na Thuiszorg Service Nederland, Personeelszaken, Almelo



**REGINALD, PAPITO, RAFAËL**, 26 mei 1962
Na aña 1993 – 1994 – 1995 El a sali REY di TUMBA, ademas el a keda cu e WISSELBEKER
Na aña 1998 Rey di Tumba
Na 2000 Rey di Tumba di Milenio
1992 y na 1997 Prome finalista di Calypso & Roadmarch Contest
2003 Di dos finalista den Calypso y Roadmarch Contest
E ta celebrando 35 aña den FARANDULA
El a forma parti di e siguiente bandanan musical :
The Otty's, Version Original, The Earth Sensation, Triple S, Papito y su Doble Sabor, Papito y su Biba Lekker Band, Tambe di e grupo di gaita Los Paranderos

# Mini Knock Out preparando pa 'Happy Mother's Day Mode Show'




**DIADOMINGO** 2 di mei e muchanan di Mini Knock Out lo bolbe demostra nan talento den un show organiza specialmente pa Dia di Mama. E chikitin y esnan no asina chikitin, lo desfila durante un atardi moda y entretenimento. Tur esaki lo tuma lugar den Renaissance Conference Center di 6'or pa 9'or di anochi.

E muchanan di Mini Knock Out tin varios siman entrenando nan coreografia bao direccion di e conocido modelo Mimi Williams y e atardi aki lo ta modelando pañanan super cute di e tiendanan infantil mas gusta na Aruba manera ta Benneton. Tambe lo tin e introduccion di e boutique Primi Mi situa na Paseo Herencia, como tambe di e liñanan Europeo Jottum y Marybel di Hulanda y Monalisa di Italia. Mini Knock Out kier a demostra cu entre e mayornan tambe tin talento. Pesey mes a crea un coreografia chikito pa algun di e mayornan cu tambe lo subi pasarela modelando vestuario di Trash by Ronchi, Creations Aimee y e introduccion di Joly's Boutique & Accessories.

Ademas di tur esaki, lo tin presentacion di e muchanan talentoso di Undercover Crew, Pop Corn Dancers y di e cantante Robert Maduro Jr. cu un serenata special pa tur e Mamanan.

Entrada ya ta obtenibel na Benetton na Playa, Inkspot, Trash by Ronchi, Mota Beauty Salon, mayornan, pero tambe cerca Mimi na 731-1186 of Daniela na 562-9579. Lo tin varios doorprize pa rifa e atardi aki. Ban apoya e muchanan di Mini Knock Out y disfruta di un atardi alegre den famia.

# Torneo di hisamento di peso Aña di La Reina







**DIABIERNA** 30 di april, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan competencia di hisamento di peso riba dia Aña di La Reina. Esaki ta bai tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di e atletanan lo ta 1:00 di merdia. Competencia ta cuminsa pa 2:00 atardi y ta termina 4:30 di atardi.

Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di Damas, Hubenil, Junior, Senior y Master.

Aña pasa, como ganador maximo di e competencia den categoria a resulta e atleta John Henriquez y den damas a resulta Jennifer Piter.

Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

# Premio di 11 mil dollar pa dos hungador di Crystal y Seaport Casino





**DOS** hungador cu hopi suerte a sali for di Crystal Casino y for di Seaport Casino cu un sonrisa grandi di satisfaccion riba nan cara. Carlos Martinez, un turista procedente for di Puerto Rico a bay hunga 6 dollar den un di e machinenan cu hopi suerte den Crystal Casino y despues di apenas cinco minuut, el a bira ganador di un premio di no menos di 6 mil dollar!

El a ricibi su premio den presencia di Miguel Bruges (shift manager) y Sylvienne Boye (Host-Attendant). Na Seaport Casino tambe tabatin un ganador, e hungador local Erwin Flanegin cu a bay pasa un rato agradabel a sali for di Seaport Casino cu 5400 dollar den su saco. Pabien na ambos ganador.

# La Cabana cu treat special pa asistentenan administrativo

**NORMA** di Accounting, Helen di e Oficina Ehecutivo, Shereen di Members Relations, Patricia di Housekeeping y Jacky di Food & Beverage a disfruta di un treat special den forma di un fiesta exclusivo di Teppanyaki na Blossoms, unda cu nan a celebra Dia di Asistentenan Administrativo, saboreando delicioso platonan cu a wordo prepara na nan honor.

E ekipo balente tambe a disfruta di ice cream pa nan pasaboca, companja pa palabranan caluroso di aprecio for di e hefenan di departamento di e resort, prome cu nan a haya e resto di e atardi liber pa relaha.



# Suzuki ta celebra cu 40 aña pasa su modelo Jimny a subi mercado



SUZUKI Motor Corporation ta celebra e di 40 anniversario di e debut di e auto JIMNY riba mercado. E JIMNY, originalmente jama LJ10, a wordo lanza na aña 1970 como un auto compacto 4x4 económico y cu poder. E vehiculo aki a sa di acapara un mercado único danki na su versatilidad cu ta haciele flexible riba tur tipo di caminda y tereno, for di subi montaña te cu core den sneeuw.
Den transcurso di añanan e Jimny a sa di evoluciona hunto cu e necesidadnan di e consumidor. Alavez el a sa di mantene su mes funcional y fiel na su concepto inicial cu ta compacto, 'light', fácil pa maneha y un verdadero 4x4.
Jimny ta un vehiculo popular y bo ta haye na mas di 188 pais y region rond mundo. E JIMNY ta mustra claramente e expertisio di Suzuki ora ta trata na crea autonan compacto. E JIMNY a proba mundialmente cu e ta un bon auto, duradero y confiabel cu a sa di pasa test tempo. Suzuki Jimny ta obtenibel na Ulimate Automobiles situa Sabana Blanco.

# Hospital ta scoge 5 empleado como profesional administrativo di aña



HUNTA Directiva di Hospital, den cuadro di celebracion di Dia Internacional di Profesionalnan Administrativo, e aña aki atrobe a scoge 5 di su empleadonan den e sector aki como Profesionalnan Administrativo di aña 2010.
Ta trata di e empleadonan: Ingrid Bisplip (PAAZ), Zulay Harms-Reenis (UZO), Velma Manuela (Verlos), Irmgard de Nobrega (Revalidatie) y Sonia Sneek-Lande (Dialyse).
E aña aki Hunta Directiva a scoge pa haci nominacion di e 5 profesionalnan di un forma mas democratico posibel, dor di laga tur gerente di departamento y of servicio di hospital nomina esnan cu nan ta kere cu ta bin na remarke pa keda nombra como profesional administrativo di aña.
Di e cantidad di nombernan cu a keda entrega, Hunta Directiva a haci un escoho. E criteria basico tabata pa nombra esun cu a haña mas cu un nominacion di parti di e gerentenan.
Durente un agasaho hopi anima diarazon ultimo a haci entrega di un certificado, flor y tambe un regalo n'e 5 empleadonan scoge como profesional administrativo di aña.
Esaki a sosode for di man di secretario di Hunta Directiva, señora mr. Ester van den Burg. Riba e foto, e profesionalnan di aña den compania di señora Van den Burg.

Un bista grafico di Jeanique de Palm na Sto. Domingo

# Miss Teen Princess International 2010

MANERA ta conoci den fin di siman ultimo Jeanique de Palm a conquista e titulo di Teen Princess International 2010 y tambe e premio di Trahe Nacional !
Jeanique durante un siman largo a pasa den varios prueba e.o. Trahe di Baño, Talento y Trahe Nacional y entrevista cu hurado .
Jeanique cu su determinacion, elegancia, diciplina y motivasion a duna un siguransa completo riba scenario. Su trahe nacional tabata un trahe spectacular den color geel, representando nos solo, cu a duna Jeanique un toke unico riba su piel Moreno. Pa su talento, Jeanique a haci un presentacion di Beyonce y despues un biale "Pelotero a la bola" cu a haci un cos! Y e anochi final mes Jeanique a luci su shimis di gala geel masha elegante cu a causa un impacto riba e miembronan di hurado y asta riba e otro candidatanan!



GLW Foundation ta masha contento cu e trabao realisa pa Jeanique na Sto. Domingo y kier a duna un danki na tur esnan cu a haci su viahe posibel!
Danki special na sra. Arends cu a biaha cu Jeanique y cu a percura pa tur cos bai segun schedule! Mil gracias!
Hobennan ta positivo, y ta keda haci cosnan positivo, ban apoya nan y elogia nan, hobenan di ARUBA por, nos sosten nan mester!
Keda pendiente pa Miss Teen Folklore dia 30 di april na Alhambra Bazaar di 7 pa 9 pm y dia 14 di mei den Cas di Cultura, pa Miss Teen Talento 2010!



# Clinica divertido di golf cu head pro Adam Williamson



ERIC Wente di Wente Vineyards recientemente a bishita Aruba pa ofrece e Wente Vineyard Golf Tournament anual na Tierra del Sol. Mientras cu e torneo tabata un tremendo exito, ofreciendo golf excelente combina cu cuminda gourmet di Papiamento Restaurant, tambe e tabata hopi divertido, segun informacion cu nos a ricibi di e profesional principal di golf, Adam Williamson.

Mientras cu e hungadornan di golf tabata druk ta hunga riba e Cancha di Golf di PGA cu 18 hoyo, cu a wordo diseña pa Robert Trent Jones Jr., Williamson a duna un clinica divertido di golf pa asociadonan di Arion Wine Company, y algun di nan clientenan, kendenan no a yega di hunga golf.



Arion Wine Company representando Wente Vineyards riba e isla, ta bisa cu e introduccion na golf a wordo ricibi sumamente bon, y cu e nobatonan a priminti cu nan lo entrena henter aña pa asina nan por participa den e torneo di otro aña.

Aki por mira Eric Wente na e cuminsamento di shotgun di e torneo, y algun di e dushi momentonan cu nan a pasa ta combina bon biñanan cu golf fantastico, cu e tempo perfecto.



"E Red Mas Grandi y Mihor" awor tambe tin 'style di movecion'

# Produccion 'Grand Cylinder' di Datapanik entrega na Digicel Aruba




DIGICEL ta sigui apoya talentonan Arubiano, sea den deporte of arte. Den e caso particular aki, Digicel Aruba a aporta den calidad di patrocinador na e produccion musical di e hoben Michael Lampe. E disco compacto titula 'Grand Cylinder' rapidamente ta cogiendo plaza, algo cu ta duna Digicel Aruba hopi satisfaccion y orguyo. Recientemente Michael Lampe, compositor y vocalista di DataPanik a bishita e oficina principal di e compania di telecomunicacion cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Oceano Pacifico pa haci entrega di un copia di su CD, como muestra di aprecio pa e confianza deposita den e banda. Michael Lampe a haci entrega di e CD na gerente di mercadeo y promocion di Digicel Dutch Caribbean, Wanda Broeksema. Na mes momento Digicel ta anuncia cu Datapanik ta organizando un evento grandi pa diasabra awor. Ta trata di 'Datapanik Live Block Party' cu lo tuma lugar na parkinglot di stacion di bus Oanjestad for di 7'or y te cu 12'or di anochi. Fuera di esey e CD nobo "Grand Cylinder" ta obtenibel na Bula Surf Shop & The Music Box. E material di 'Grand Cylinder' ta uno inspira pa un elemento masha importante den nos raiz musical, manera ta e caha di orgel.

# UFF ta celebra Dia di La Reina

MANERA ta custumber e ultimo aňanan United Forces Foundation (UFF) ta celebra Dia di La Reina na San Nicolas diadomingo 2 di mei 2010. UFF kier invita tur organisacion, grupo di baile, grupo religioso, grupo di deporte, grupo di scout, grupo uniforma drumband, etc., pa participa den e celebracion di UFF di Dia di la Reina cuminsando 4'or di atardi na Joe Laveist Sportpark sigiendo cu un parada den e cayanan di San Nicolas y terminando cu actividadnan den YMCA. Bin un y tur pa presencia e grand evenemento aki. Tur cu tin deseo pa participa of haya informacion tocante e parada y actividadnan na YMCA por fabor tuma contacto cu D. van Heyningen cel 592-5166.

# Falta solamente 7 dia pa deposita bo voto riba e "Global Alzheimer's Disease Charter" pa entrega na World Health Organization (WHO)

CONHUNTAMENTE cu Alzheimer Disease International (A.D.I.), Fundacion Alzheimer Aruba ( F.A.A.) ta haci un peticion urgente na comunidad di Aruba pa yuda nos trece e malesa di demencia tipo Alzheimer y e cuido di e personann aki bao conocemento di e organo mundial World Health Organization (WHO).
E peticion bao di e nomber "Global Alzheimer's Disease Charter" ta exigi medidanan urgente di gobierno y 'stakeholders' pa mehora e nivel di nan atencion y apoyo na e personanan den nan comunidad, cu ta sufri di e malesa di demencia tipo Alzheimer y e situacion di nan cuidadornan.
E atencion di gobiernonan mundial mester wordo dirigi den e direcion pa haci e malesa, di demencia, aki un prioridad den salubridad publico globalmente.

Pa duna bo sosten na e bon causa aki por lesa y firma e documento aki online riba e website: http://www.globalcharter.org. Riba e website aki, por mira un videoclip cortico pa haya un idea di e malesa.

Na e momento aki Aruba tin 88 voto pa presenta y ainda falta 400 voto mas. Un boca bisa otro y laga Aruba su voz tambe resona na e asamblea di WHO na mei proximo na Suisa.
E ultimo dia pa deposita bo voto pa Aruba su peticion lo ta diabierne 30 di april pa 23:59 GMT.
E peticion lo wordo entrega oficialmente na World Health Organization durante e di 63 Asamblea Mundial di Salud 2010 na Geneve, Suiza, 17 pa 22 di mei 2010.
Yuda nos cambia e futuro di e persona cu e malesa di demencia tipo Alzheimer y su cuidador: Click aki: http://www.globalcharter.org/film. Un danki di antemano pa sigui apoya e causa noble aki.

Ayeranochi den International Aruba Piano Festival

# Lo mihor di musica Frances den Cas di Cultura



E tan popular "International Aruba Piano Festival" ta drentando e fin di siman culminante. Ayera, diabierna tabatin e evento "An Evening of French Music" den Cas di Cultura. E tabata henter un anochi di musica Frances "Fauré". E evento a cuminsa cu Fauré - Nocturne no.2, sigui pa Fauré-Songs, Fauré-Dolly suite. Despues a sigui un pause, y siguientemente e artistanan a sigui cu un Fauré-Piano quartet no 1 op 15. E artistanan cu a presenta riba escenario den Cas di Cultura tabata Monique Duphil riba piano, Nicole Wijnen – soprano, Simon Gollo riba violin, Armand Simon riba piano, German Marcano riba cello y e popular Mirjam Tschopp cu viola.
Awe e evento ta sigui cuminsando 4'or di atardi den Cas di Cultura. Aki lo tuma lugar e Crescendo Piano Competition. Un total di 6 finalista lo presenta den e buelta final di e competencia. Mas lat cuminsando pa 8'or di anochi lo sigui cu "An Evening of German Music" den Cas di Cultura. Riba programa tin Schubert – Variations riba "Trockne Blumen" op 160, Brahms - Violin Sonata op. 108, Pause, Bach - Transcriptions y Brahms – Piano Quartet op. 25.
E artistanan invita cu ta presenta awe anochi ta Alessio Bax riba piano, Horacio Contreras cu cello y Mirjam Tschopp riba viola.

No perde e fin di siman aki di arte musical den Cas di Cultura, hunto cu amantenan di bon musica di piano, violin y cello.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza,"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di:



**Sra. Felicia Francisca Kelly-Thode**
**Carinosamente yama "Chichi", " Mama Felicia", "Felecita"**
***January 13, 1929 †April 17, 2010**

Na nomber di su:

Esposo: Bernardo Kelly

Yuinan: Hubert y Catharina Kelly-Albertsz
+ Irma Bernadeta Kelly
Ruben y Marijke Kelly-Kruyswijk na Hulanda
Wilfred Kelly y Diana Ras
Brenda Kelly y Theo Panneflek
+ Rolando Michael Kelly
Efrain Kelly y Familia
Melva y Elgio Ras-Kelly
Miriam Kelly y Rudy Ustacia
Oscar y Ana Maria Kelly- d'Isle
Marcia Kelly y Angel Thomas
Oslin Kelly
Charlene Winterdaal

Nieta (o) nan cria mescos cu yui:
Jacqueline y Cecar Cruz-Hironimo
Irma y Edel Rodriquez- Hironimo na Cuba
Myla Richard y Kenneth Schwengle
Angelo Thomas y Kimberly d'Aguiar

Nieto(anan: Humphrey y Vivian Kelly-Vrolijk, Rodney Filiciano, Mary-Jane Kelly y Andrew Cornet na Hulanda, Jacintho y Sabeen Kelly-Suharwardy na Hulanda, Rossellini Kelly, Richard y Sue-Ann Kelly-Bikker,Maroushka Kelly, +Erwin Kelly, Christhopher Kelly, Jalitza y Arnold v/d Linden-Jansen, Michael y Iva Kelly-Kelly, Randolph y Cristel Kelly-Lee na USA, Gilbert Kelly, Giselle Kelly na Curacao, Jurys Ras y Dewika na Hulanda na Hulanda, Ramesis Ras, Cedric Ras y Rathmila na Hulanda, +Ivan Kock, Sue-Ann Kock y Champ Albertus, Geovanny Kock y Kimberly Punselie, Deyanira Kelly y Gregg Oehlers na Hulanda, Nadiuska Kelly, Guerlaine Kelly y Eduard Kock, Charylaine Kelly, Shentel Kelly, Steward Simileer

36 Bisanieto(a)nan y 1 Tataranieto

Rumannan: Geraldo y Bernadina Thode-Britten, +Ambrosio Querino Thode, Bruno y Ursulita Thode- Martis, Elvira y Mathias Kock,-Thode, Mario y Marelva Thode-Trinidad.

Tanta y Omonan: Emerita Middendorp-Helder y famia, Gabriel Helder y famia, Tiechi Francisca-Helder y famia, Betty Costancia-Helder y famia.

Swa: Gregorio Kelly

Sobrino y Sobrinanan, Prima y primonan, Comer y compernan, suegra y suegronan hijanan, tur su Coleganan di La Linda.
Madrina y alavez Voogd di Anthony Thode

Ex-Suegro(a)nan: Jany Hironimo, Bobon Richard, Juanita Albertsz, Elvira Jansen, Griselda Dania, Eric Kock.

Demas familia: Kelly, Thode, Helder, Tromp, Albertsz, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Dania, d'Isle, Thomas, Winterdaal, Hironimo, Richard, Ustacia, Cruz, Rodriquez, Schwengle, d'Aguiar, Britten,Helena, Martis, Kock, Trinidad, Rosel, Flanegien,Boekhoudt, Middendorp, Francisca, Costancia, Frias, Erasmus, Cornet, Filiciana, Jansen, Geerman , Wever, Hernandez, Croes, Obispo, Bikker, Lee, V/d linden, Suwarhardy, Vrolijk, Donata, Donati, Van Cleef, Van der Biezen, Willems, Werleman, Albertus, Punselie, Oehlers, Simileer, Maduro, Ibarra y demas famia na Bonaire y Hulanda, Merca, Cuba, Curacao.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar djaluna 26-04-2010 na misa San Francisco na Playa, di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa santana Catolico na Playa. Francisca lo ta reposa for di 2or den misa San Francisco.

Adres pa condolencia: Sero Blanco #83 di 7'or pa 9'or pm

Despues di a aparece 5 biaha den Corte na Irlanda

# E Arubiano Jorge Flores a haya un castigo di prison di 2 aña y 3 luna, mas un debe grandi pa paga

AMSTERDAM - E Arubiano-Hulandes di 44 aña, Jorge Flores, a haya un castigo masha pisa den Corte di Irlanda pa su accion cu awe sigur e tin masha duele di comete.

Jorge Flores, na principio di e aña tabata riba un buelo di Amsterdam pa Aruba, ora el a grita cu tin un bom abordo di ArkeFly, pa cual mester a baha na Irlanda, unda el a keda deteni.

E alarma di bom aki tabata uno falso, y n'e momento ey Jorge Flores a haci esaki, tabata pasobra e tabata burachi caba, y tabata kier un otro bebida, pero a ser nenga. Jorge Flores mester a tende Huez dicta un castigo di prison di dos aña y 3 luna, cu e mester sinta den prison na Irlanda.

Jorge Flores, despues di a tende demanda pa su castigo, a cuminsa yora y esaki tabata di 5 biaha cu e mester a aparece den Corte, prome cu a dicta su castigo di prison.

Fuera di un castigo di prison, Jorge Flores a haya un cuenta presenta dor di ArkeFly, pasobra e compania mester a busca un otro avion pa transporta e pasaheronan pa Aruba.

# Dos homber bringando formal den hotel high-rise

POLIS di Noord a bay cu urgencia na un high-rise hotel, unda un guardia a yama pa asistencia, dor cu tin un pelea formal riba un di e pisonan.

Na yegada e guardia ta bisa polis cu e pelea ta riba 5 piso. Tambe e guardia a bisa polis cu tin un hende for di tino.

Polis a bay y ta topa cu e victima R.W., naci na Aruba di 50 aña, kende a caba di bin na tino.

E ta bisa cu e homber F.C., naci na Aruba di 26 aña a bringa cune. Polis a haya dos homber ta bringa cu otro y a para mei-mei nan dos.

Ora cu polis a bay pa detene F.C., el a resisti su detencion formal. Na warda el a mustra e polisnan algun pleki blao na su curpa y ta bisa cu t'e polisnan a maltrate.

Polis a bisa R.W. p'e bay duna keho na recherché, ora cu e bira bon, como cu e tabata bao di influencia di alcohol of otro substancia.







Señor mi curason no ta soberbe y mi bista no ta arogante. Mi n'ta core tras di cosnan mucho grandi y mi no ta gara mucho halto.
Salmo 131:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di :

**Mario Patricio Illia Cornett**
***4 September 1966 †20 April 2010**

Na nomber di su casa: Sharitza Everon

† Mama: Veronica Cornett
† Tata: George Kingsale (Chicken)

Yuinan di criansa: Jean Marc & Mary Jane
Mike & Angelo
Miriam
Rosemary
Suegra: Rinda Everon
Rumannan: Anthony Enrique Kingsale & fam. na St,Eustatius
Fernando Martinez Cornett alias Negro & fam.
Antonia (Lily) Cornett & fam. na Paris
Mariska Patricia Cornett Hughes & fam. na St. Maarten
Micheal Orlando Cornett & fam. na St. Maarten
Janine Cornett & fam.
Esther Hughes Cornett & fam. na Holland
Swanan: Gio Everon & Andy y famia
Cuña: Solayca, Robi y Calvin
Iha: Mike, Samantha, Dawn
Omonan: Theodore Jones & fam.
Micheal Kingsale & fam.
Ruben Kingsale & fam.
Alfredo Kingsale & fam. na St. Maarten
Tantanan: Cynthia
Esther Millett & fam. na Merca
Alicia Kingsale & fam. na Holland
Amiganan di cas: Pepe Tica Everon,
Glenda & Olindo
Zamira y Elvis
Amigonan mas cerca: Omar, Papy, Alix, Bob, Carlos M, Tony, Louiza, Phillips, Rudy Koolman, Candeis, Pablo K, Buchi, Rubyen, Michael, Dino, Erwin B, Erwin K, Roberto, Hodge, Ana, Bea, Joice, Wendy, Lina, Violeta, Francis
Ex swa: Louis Peterson

Su sobrino & sobrinanan, prima & primonan, comer & compernan, demas amigo & amiganan,bisiñanan, conocirnan, coleganan di Access Security, ex coleganan di Holiday Inn Hotel y Hospital.

Demas famia: Cornett, Everon, Jones, Wilson, Kingsale, Hughes, Lewis, Millett, Brooks, Hodge, Simmons, Vrolijk, Maduro, Wever ,Geerman, Krosendijk, Werleman, Petrocchi, Croes, Peterson.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condoleer: Piedra Plat 129-M, Diasabra 24 april 2010, 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa, nos a lubida di menciona algun famia.

# Oracion na San Hudas Tadeo

Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
Dia 28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na october lo tene San Hudas Tadeo su novena -19 di october pa dia 27 oktober 2010 - Su fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba dia 28 di april na cas di sra. Dora Claudia Lampe y famia, Caya Seida 4, Jaburibari, pa 7'or di anochi.

(Caminda di Jaburibari pa Parke di Curazon, net prome cu yega e Parke di Curazon, bira na bo man drechi drenta pa bai e casnan di pueblo, yega na e T-weg bira na bo man drechi. E cas ta keda net den e bocht na bo man drechi. Un cas color roos cu creme. Y si bo ta perdi yama 560 0870).
Un y tur ta bonbini na e oración aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey.

















## Resultado di Loteria

AWE Mainta

**LOTTO CATOCHI**
9989
6602
5978

**ZODIAC**
1268 Cancer

**BIG FOUR**
4309

**SUPER FOUR**
7793

**LOTTO PA DEPORTE** 02-03-08-20-30

**DIARIO**
5026
4407
2081

**CORSOW**
3064
4153
1721

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug:

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr.

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

# Pelea na restaurant na Brasil

DIAHUEBS anochi, polis a bay na un bar restaurant na Brasil, pa un pelea. Ora cu polis a yega, tur cos tabata keto. Polis a sigui controla y den Caya Jose Geerman, polis ta topa cu e homber B.L., naci na Aruba, di 33 aña, kende ta bisa polis cu e tabata sinta riba stupi di e lugar y un homber a basha cerbes riba su pia.

El a bisa polis cu el a rabia y a reclama e homber, kende a reacciona y a dal'e cu e boter di cerbes.

Polis a bay cune bek n'e restaurant y eynan nan ta topa cu e homber X.A., naci na Aruba di 40 aña.

E ta bisa polis cu el bay cumpra un bebida den e restaurant, y un persona a maltrat'e eyden. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan pa nan bay duna keho na Recherche.

# Hobennan ta drenta den cas pa horta

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 1'or di merdia, na un cas den Mount Riylyweg, unda e habitante di e cas a gara dos hoben den un apartamento. Ora cu polis a yega nan no ta haya ningun hende na cas. Despues polis a bolbe bay y ta topa cu e cria di cas, kende a bisa polis cu el a gara dos mucha homber hoben den e apartamento.

E señora a duna polis descripcion di e hobennan y a bisa cu nan tur dos tin nan cara mara. Polis a busca den becindario, pero no a topa cu nan.





# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 24 april 2010

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| Engelse Pond Sterling | 2.67 | 2.72 | 2.78 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 165.94 | 166.66 | 167.46 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 189.35 | 191.08 | 193.00 |
| Euro per XEU. 100 | 236.03 | 238.18 | 240.57 |

BANCO DI CARIBE ARUBA

**Provision di Devisa 1.3%**
**Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.**

BANCO DI CARIBE

# Oranje Boven, TCC Boven, diasabra awor na Telearuba









DIASABRA awor dia 24 di april 2010, Aruba lo tin e oportunidad di disfruta di un otro tremendo programa presenta y dedica na nos hobennan y muchanan, The Chaz Club, TCC.
Un programa cu ta cosechando hopi popularidad entre nos hubentud, nos muchanan y nan mayornan. Hopi ta e reaccionnan cu nos ta ricibiendo di hobennan y tambe mayornan cu ta sintonisa The Chaz Club. Un programa cu hopi informacion y temanan educativo pa nos hobennan. Tambe nos a ricibi reaccion di nos patronisadornan cu ta hopi contento cu e reaccion cu nan ta hajando y asta patronisadornan mes a aserca nos pa forma parti di e programa. Masha danki nos ta orguyoso y contento cu nos ta cosechando exito na television y asina trece un programa hopi varia pa deleita un y tur, grandi y chikito.
Ademas nos kier a bisa nos comunidad danki pa e sosten durante e 12 aña di existencia di The Chaz Modeling & Talent School. Sigur sigur nos lo sigi cu e tremendo trabow.

Diasabra awor nos lo ta presentando un programa dedica na Dia di La Reina, cu ta dia 30 di april. Nos localidad lo ta La Cabana Beach & Racquet Club.
Nos programacion lo ta super informativo y cu hopi sorpresanan fabuloso manera cu ta custumber di TCC.
Reaccionnan a drenta serca nos di TCC cu nos televidentenan no ta haja chens di lanta for di nan stul ni un rato durante e 30 minuut di nos programacion. Dus wak pa bo popcorn y refreshment ta cla tempran prome cu 7:30 di anochi p'asina bo disfruta di nos tremendo programacion.
TCC, Hup Hup Hup, Oranje Boven, TCC ta Master!!!

# Jean-Jacques Rojer Trio cu presentacion na Aruba

JEAN-JACQUES Rojer, conocido guitarista di Corsow lo duna un presentacion cu su trio na Aruba diadomingo dia 2 di mei. E concierto aki lo tuma lugar den Ballroom di Divi Phoenix Hotel, cuminsando pa 7'or di anochi. E concierto ta bao di auspicio di Circulo Arubano Pro Arte.

Jean-Jacues Rojer a yega di toca na Aruba caba den e Jazz Festival di Aruba, na unda amantenan di jazz por a disfruta di su gran talento riba guitara. El a atende e Conservatorio Real na Den Haag na unda el a finalisa su estudio na 2003 cu un 9, e punto mas halto cu a wordo duna pa estudio di jazz. Su focus principal ta riba jazz y musica Caribense.

E trio cu cual el lo presenta na Aruba ta consisti ademas di Pierre Dunker di Corsow na baho y e saxofonista Dean McCarthy, originalmente di Inglatera.
Nan tin un programa hopi interesante prepara pa amantenan di musica na Aruba entre otro; Blue Train, un pieza di John Coltrane, Abo So di Padu Lampe, Caballo Viejo di Simon Díaz, un composicion di Jean-Jacques mes y hopi mas.

Entrada general pa e concierto aki ta Afl 35,- Pa miembro di Circulo Arubano Pro Arte Afl. 30,-. Carchi pa hubentud Afl. 15,- Carchi ta obtenibel na entrada promer cu e concierto.



AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

# Hefe di mision di team medico Aruba II Ruben Croes

"Leven is het meervoud van lef" (Loesje)

DURANTE un encuentro diamars merdia cu e grupo cu a bai Haiti cu a caba di yega di Haiti, Hefe di Mision di Team Medico Aruba II Ruben Croes a tene un discurso pa gradici esnan cu a contribui y tambe a trece algun punto y anecdota dilanti. El a cuminsa na referi na he dicho "Leven is het meervoud van lef".

Ruben: E bunita slogan aki di Loesje no por wordo traduci sin perde su balor original, pasobra e ta un wega di palabra. Globalmente e ta nifica nada otro cu "bida ta un acumulacion di actonan heroico". E grupo, cu a regresa for di Haiti hunto cumi, ta consisti di hendenan cu: actonan heroico. Hendenan cu a traha den condicionnan dificil cu alma y cuerpo pa yuda nan ruman den necesidad. Un siman na unda tabatin momentonan bunita, momentonan alentador y emocional, pero tambe momentonan di tristesa, di dolor, di desconsuelo, di amargura y frustracion. Nos a mira muchanan desampara riba caya pero tambe nos a yuda trece na mundo babynan cu tin un futuro nan dilanti. Con nan futuro lo bai ta, nos no por bisa, pero si mundo sigui duna un man manera e ta wordo haci awor, e babynan aki lo ta e fundeshi riba cual e pais Haiti por sigui construi. Atrobe nos a bin bek cu sentimentonan mixto. Nos kier ta bek, pero na mes momento nos kier a keda pa yuda, pasobra Haiti ainda mester di hopi ayudo. Nos a regresa si cu e consuelo cu e keda diferente team di otro pais pa yuda. Nos a logra nos meta; nos a yuda hopi y nos mester a traha como un team y esey a sosode. Mi kier a gradici un pa un esnan cu a forma parti di e tremenedo team aki. Prome nos amigonan di Corsow cu a bin pa forma parti di e team aki esta Ramon, Rob y Homan. Siguentemente nos team di Aruba mes esta Jetje, Erica, Marisol, Deetje, Gilbert, Ronald, John Ras, David, Sonia, Marla, John Tromp, Louise, Andre i Ralph. Masha, masha danki pa a forma parti di e team aki y tambe pa no a dunami mucho dolor di cabez. Alabes mi kier a expresa un danki grandi na famia di esnan cu a permiti nan casa, ruman, yiu y comprometido bai Haiti .

Nos a trata mas di 6500 pacient na Haiti; mas cu dobbel di biaha pasa. Nos a haci un tiki mas cu 30 operacion e biaha aki cu diferente team di tur parti di mundo. Diferente di e operacionnan aki a dura mas di 4 ora. E cantidad di operacion ta menos cu biaha pasa dor cu e team di OK tabata mas chikito e biaha aki.

Nos tin diferente anectodanan atrobe;

* Ronald, cu ta ciruhano orthopedico, a wordo yama specialmente pa haci 3 cesaria na un Hospital na unda cu nos a traha biaha pasa y nan a tende cu nos ta na Haiti atrobe y cu nan sa cu Team Aruba ta haci tur cos.

* Mainta tempran na Diquini Hospital (un Hospital Adventista). Henter e Ok team ta para pafo y nos a kere cu ta problema tin cu coriente of candela of algo otro; pero no, nan tabata wardando nos yega y a cuminsa bati man ora nos a yega mas serca. E pacientnan Haitiano cu no sa kico tabata pasa tambe a cuminsa klap man pa nos.

Pero tambe mi kier conta algo cu a lagami hopi emociona:

*Un team di nos a bai na un weeshuis y eynan di e 180 muchanan un total di casi 160 a wordo adopta caba. E coordinadornan di Quisquya (e lugar unda nos ta keda y cu pa dia ta dicidi, hunto cumi, unda e teamnan ta bai) no tabata sa esaki. E resto di e muchanan, cu for di dia cu e temblor a sosode, no a wak ningun personal medico ainda, a siña un cantica pa yama e team di Aruba un Bon Bini. Algo hopi bunita mes.

Un danki grandi ta bai na Cruz Cora, muy en especial na Greg Peterson y Michael de la Haye pa nan aporte incondicional di semper. Tambe na henter e team di Cruz Cora cu a percura pa tur otro material cu nos a hiba Haiti. Na Marina Real Hulandes, na Hospital, na dokter Boesten y Wouter van Maarseveen. Na nos coleganan cu mester a traha un poco mas duro ora nos tabata na Haiti. Pero mas cu tur cos, na gobierno di Aruba henter y muy en especial na nos minister di deporte y salud Dr. Richard Visser y na su man drechi Sra. Monique Kuiperi, Tambe na nos Minister President sr. Mike Eman kende semper a apoya nos den nos esfuersonan pa yuda Haiti. Mi ta kere cu Mike Eman den su curason ta Haitiano.

Ruben ta termina bisando cu e dicho aki ta asina berdad: Leven is het meervoud van lef.

# Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa Alexander Robert

## Premionan di estimulo pa Albert Jordan Pop y Jerrick Francees

E ganadornan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta conoci. E copa e aña aki ta bay pa e atleta Alexander Robert conoci pa su logronan den deporte di atletismo, duathlon y triathlon.

Albert Jordan Pop ta ricibi un premio di estimulo pa su dedicacion na deporte di baseball, atletismo y futbol y Jerrick Francees tambe ta ricibi un premio di estimulo pa su meritonan riba tereno di baseball.

Impresionante di e carera di Alexander ta cu su propio tata Nicolaas Robert ta su trainer.

For di chikito e tata ta stimula su yiu y te awe ainda e ta yud'e cu training y cu bon conseho pa progresa den su carera.

Alexander Robert a ricibi na 2009 e premio como deportista hubenil di e premio Simplemente Deporte. E dedicacion, perseverancia y logronan di un hoben manera Alexander Robert por sirbi como ehempel y estimulo pa otro deportistanan pero tambe pa otro hobennan cu ta dedica nan tempo liber na actividadnan sano manera cultura, proyectonan social.

E logronan di Alexander durante e ultimo aña ta entre otro campeon nacional di e National Duathlon, prome lugar junior di e campeonato National Mountain Bike, prome lugar di e Boulevard Race dia 30 di april den categoria di 16 pa 19 aña cu un tempo di 37 minuut y 14 seconde.

Dia 3 di mei 2009 Alexander a bira campeon di e National Sprint Triathlon cu un tempo di 1:00:14. Dia 5 di juli 2009 el a gana e Aruba International Triathlon. Durante 2009 el a ocupa e prome luga den categoria junior di Ciclismo Time Trial, prome luga junior di Rock & Roll Mountain Bike, segundo luga di Turibana run di 10 km den categoria di 14 pa 19 aña. Na october 2009 el a gana prome luga den categoria di 14 pa 19 aña di e Brandweer race di 10 km. Alexander lo ricibi e copa dia 30 di april for di Gobernador di Aruba durante un ceremonia den Wilhelminapark.

Albert Jordan Pop tin actualmente 11 aña di edad y tambe ta un hoben dedica na su deportenan manera baseball, fubol y atletismo. Fuera di ta participa den torneo y campeonatonan regular, e ta forma parti di seleccionnan deportivo di scol y di Aruba. Den e deporte di baseball e ta hunga diferente posicion manera shortstop, segunda base y tambe pitcher. Actualmente e ta hunga pa Stars Organization y tambe ta forma parti di seleccion nacional pa representa Aruba den exterior. E ta hunga futbol pa Estrella y tambe pa su team di scol, Colegio Frere Bonifacius. Durante Olympiada escolar 2010 el a gana medaya di oro y a gana un medaya di plata durante Olympiada escolar interinsular 2010 den categoria di atletismo. Mester menciona cu Albert Jordan Pop ta activo tambe riba tereno di musica formando parti di un grupo di dande hubenil.

E segundo premio di estimulo pa aña 2010 ta bay pa Jerrick Francees, tambe activo riba tereno di baseball. E ta mas conoci pa su posicion como bateador, pero tambe sa hunga como pitcher. Fuera di ta hunga pa su team regular, e sa haya invitacion pa hunga na Corsou y Merca cu hopi frecuencia. Sin duda esaki ta un esfuerso extra pa su mayornan pa yud'e tambe cu su lesnan na scol ora e ta den exterior. Pero afortunadamente e ta un bon alumno tambe na scol!

Den e campeonato actual e tin 14 hit riba su nomber y ta ocupa un puesto halto riba e standing di Aruba Center Little League. Cu 9 aña di edad y cu su talento e ta hunga hunto cu e muchanan un tiki mas grandi y ta demostra su abilidad pa bati homerun. Ya e tin tres riba su nomber y sigur cu lo tin mas na caminda.

Tur e ganadornan lo ricibi nan premio for di Gobernador Fredis Refunjol dia 30 di april venidero, dia di La Reina, durante un ceremonia den Wilhelmina Park cuminsando pa 9'or y mey di mainta.



# Red stone campeon di e prome Copa Alegria anto invicto













**PORFIN** despues di tanto dia di trabao cu a pone nos wanta un rato pa asina entrega e ultimo relato di nos torneo Copa Alegria Domino Tournament 2010. Nos di Boegoeroei A's kier a dedica tur nos tempo pa escohe e miho palabranan pa cu nos relato final y awe nos ta orguyoso di comparti cu bo(so) e bunita scorenan cu lo bai pa historia sigur sigur. Ademas nos ta gradici bo(so) tur como miembronan di prensa pa cu boso colaboracion manera bo(so) sa di duna semper den profesionalismo y atencion pa cu deporte. Danki inmenso di nos di Boegoeroei A's. adhunto mi ta entrega bo(so) nos reportahe cu potretnan di nos 4 gran ganadornan y tambe di Sr. Giovanny Capriles cu a gana su premio grandi cual tabata nos rifa pa henter e evento.

Mi kier a tuma e oportunidad aki tambe pa bisa boso hopi exito pa den futuro y cu nos ta semper para banda di otro cla pa cualquier evento cu nos ta biniendo cune pronto pa asina bo(so) ta na prome luga pa wordo invita pa ta presente y tambe pa duna nos e aporte y sosten manera semper. Na nomber di nos dos gran sponsornan cual ta Johnny Walker y Budweiser nos ta keda asina te na un otro ocasion. Feliz fin di siman y tur cos bon.

# Candidatanan Miss Teen riba catamaran di Red Sail Sports







**DIABIERNA** ultimo e candidatanan tabata invita pa Red Sail Sports pa un paseo riba Catamaran!

Tabata un atardi masha ameno unda nan por a combersa y cera conoci mas cu otro, disfrutando di nos dushi awanan di Aruba, saboriando algun di e deliciananan cu esnan di Red Sail Sports a prepara pa e candidatanan y comision! Esaki ta e prome di e serie di actividadnan cu e comision organisador a prepara pa e candidatanan.

GLW Foundation kier a gradici Red Sail Sport pa nan bunita apoyo di semper! Danki na Mitchel y henter e staf di Red Sail Sport!